

**UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA**  
**FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES Y DEL TRABAJO**  
**GRADO EN TRABAJO SOCIAL**  
**Trabajo Fin de Grado**

**APROXIMACIÓN A LOS  
RECURSOS SOCIALES DEL  
BARRIO DE DELICIAS, LA  
HERRAMIENTA VÁLIDA PARA  
LA INTEGRACIÓN DE  
INMIGRANTES.**

Alumno: Sergio Bordonaba Amalé  
Director/a: Antonio Eito Mateo  
Grupo: 2

Zaragoza, septiembre, de 2012

*Hemos aprendido a volar como los pájaros y a nadar como los peces,  
pero no hemos aprendido el sencillo arte de vivir juntos como  
hermanos.*

*MARTIN LUTHER KING  
(1929-1968)*

## **INDICE**

CAPITULO I. Introducción.....	5-7
1.1 Motivación para el proyecto.....	5
1.2 Hipótesis y objetivos.....	6
CAPITULO II. ....	7-8
2.1 Metodología.....	8
2.2 Técnicas para la generación y recolección de información.....	13
CAPITULO III. El fenómeno Migratorio.....	18-24
3.1 Enfoque Psicosocial de las migraciones.....	18
3.2 Migración como proyecto y como proceso.....	19
3.3 EL carácter de los movimientos migratorios. ....	21
3.4 Reagrupamiento familiar.....	23
CAPITULO IV. Planes integrales para Inmigración en Aragón.....	25-33
4.1 Plan Integral para la Inmigración en Aragón 2004- 2007.....	27
4.2 Estudio diagnostico sobre la inmigración en Aragón 2007.....	29
4.3 Plan Integral para la Convivencia intercultural en Aragón 2008-2011.....	30
4.4 Plan municipal de integración social y convivencia cultural en Zaragoza 2006-2009.....	32
CAPITULO V. La migración perdura en el tiempo en Zaragoza.....	34-37
CAPITULO VI. Análisis del barrio de las Delicias y su población...38-51	
6.1 Características del barrio de las Delicias.....	38
6.2 Características del sector inmigrante.....	41
6.3 Datos demográficos del barrio de las Delicias.....	43
6.4 Tejido asociativo del barrio.....	46
CAPITULO VII. Análisis de la información recabada.....	52-71
7.1 Análisis de los sistemas de: Educación, Servicios Sociales y Sanidad.....	52
7.2 Análisis de la realidad del barrio.....	63
CAPITULO VIII. Conclusiones.....	72-76
CAPITULO IV. ANEXOS.....	77-83

BIBLIOGRAFIA Y WEBGRAFIA.....	84-85
-------------------------------	-------

## **INDICE DE ANEXOS**

ANEXO 1.....	77
ANEXO 2.....	78
ANEXO 3.....	79
ANEXO 4.....	80
ANEXO 5.....	81
ANEXO 6.....	82
ANEXO 7.....	83

## **CAPITULO I. INTRODUCCIÓN**

### **1.1 MOTIVACIÓN PARA ESTE PROYECTO**

Los procesos migratorios que se están produciendo durante estas dos últimas décadas en la comunidad aragonesa, están cambiando la fisonomía de las ciudades, que se han convertido en lugar de residencia de grupos de inmigrantes que han llegado aquí atraídos por el dinamismo de la economía aragonesa y las posibilidades de su mercado laboral, al menos hasta la llegada de la actual coyuntura de crisis económica. Este hecho está convirtiendo esta comunidad en un espacio multicultural en el que conviven y se interrelacionan personas con diferentes costumbres, tradiciones e identidades.

La motivación para realizar este proyecto, surge tras la realización del PRACTICUM DE INTERVENCIÓN del Grado de Trabajo Social de la Facultad de Estudios Sociales y del Trabajo en el Centro Municipal de Servicios Sociales del barrio de Las Delicias de Zaragoza. Realizando las prácticas, he adquirido multitud de conocimientos y he tenido unas vivencias personales que me han servido para formarme como profesional del Trabajo Social, además de poder ver de primera mano la inmigración en este barrio.

En la realización de mis prácticas, he podido analizar las particularidades del barrio de Las Delicias, el perfil de los usuarios, las problemáticas más frecuentes, etc. Una de mis observaciones es el alto índice de inmigrantes que viven en Las Delicias y que este es un sector de la población que en la última década se ha multiplicado notoriamente.

Este acontecimiento migratorio ha causado alteraciones ya que Las Delicias es, con diferencia, el barrio con más habitantes en todo Aragón.

## **1.2 HIPOTESIS y OBJETIVOS.**

En los trabajos basados en investigaciones se requiere una planificación precisa de todas sus fases. La investigación es un proceso complejo. Las primeras tareas a realizar son: el planteamiento general, formulación del problema y de sus objetivos. Mi investigación surge a raíz de la realización de las prácticas en el Centro Municipal de Servicios Sociales (CMSS), como he mencionado anteriormente, realizando el PRACTICUM DE INTERVENCION me surgieron algunas cuestiones sobre el sector de la inmigración, y me gustaría que mi trabajo de Fin de Grado fuese encaminado a resolver estas dudas.

Me planteo las Hipótesis como una herramienta de comprobación de los supuestos con la realidad. Las hipótesis se refieren especialmente a la investigación puramente explicativa, y cuando los datos las confirman, se convierten en un hallazgo, y si éste es general, en una ley. El nivel de verdad que se asume para una hipótesis dependerá de la medida en que los datos empíricos recogidos, apoyan lo afirmado en la hipótesis. Esto es lo que se conoce como contrastación empírica de la hipótesis o bien proceso de validación de la hipótesis. En mi caso esta validación de hipótesis la corroborare en el apartado de análisis y desarrollo. Las hipótesis son las siguientes:

- Los servicios de Educación, Sanidad y Servicios Sociales no están adecuados, para dar respuesta a todos los vecinos de Delicias, tanto nativos como inmigrantes.
- 
- El precio y tipo de vivienda en Delicias, es el motivo por el que los inmigrantes eligen el barrio para instalar su domicilio.
- Delicias es un barrio que acoge positivamente al colectivo inmigrante.

- Existe coordinación entre los servicios del barrio, para dar respuesta al sector inmigrante.

Mi objetivo es acercarme más a la realidad del barrio de las Delicias, Comprender los recursos utilizados por la inmigración, analizar cómo el fenómeno migratorio ha influido en los recursos del barrio de Las Delicias. Entender el tejido asociativo de Delicias. Y comprobar si las necesidades de los inmigrantes se resuelven de forma positiva y de forma más general analizar cómo se integran la población inmigrante en el barrio.

Para la resolución de las hipótesis y poder alcanzar los objetivos planteados me valdré, fundamentalmente, de dos herramientas de investigación como son la observación y la entrevista semiestructurada.

## **CAPITULO II**

### **2.1 METODOLOGÍA.**

Los planteamientos de la investigación y las hipótesis a las que trato de dar respuesta, me han llevado a utilizar una estrategia que se podría denominar, predominantemente, cualitativa. Apuesto por investigar las opiniones de los profesionales de los Servicios Sociales diferenciándolos por los distintos sistemas (ámbito educativo, sanitario, Centro Municipal, asociación de vecinos y asociaciones). Para realizar esta investigación me valdré de las entrevistas semiestructuradas a los profesionales de los recursos y de la observación del barrio.

Además, realizaré un trabajo de estudio bibliográfico para conocer más acerca sobre el fenómeno de la inmigración y como afecta, para bien o para mal, a la sociedad.

Según Alberto Quintana<sup>1</sup> en su libro, *Psicología: Tópicos de actualidad*, el método de investigación cualitativa se inicia con un acercamiento previo a la realidad que va a ser objeto de análisis:

**Fase exploratoria**, cuyo objetivo es documentar la realidad que se va a analizar y planificar el encuadre más adecuado para realizar la investigación. Se realiza a través de dos acciones básicas:

1. Revisar toda la documentación existente y disponible sobredicha realidad.
2. Observar con antelación la realidad a investigar y, en ocasiones entrevistar a "informantes clave".

---

<sup>1</sup> QUINTANA, A. y MONTGOMERY, W. (Eds.) (2006). *Psicología: Tópicos de actualidad*. Lima: UNMSM.



Por documentación, se entiende cualquier tipo de registro anecdótico archivado, es decir: actas, memorias, registros fotográficos o cualquier otra evidencia material, que permita reconstruir y contextualizar el proceso, fenómeno o realidad objeto de análisis, previo al diálogo y la interacción directa con el grupo o personas participantes en el estudio.

La documentación inicial con la que conté, fue la encontrada en la biblioteca de la Facultad en relación a procesos migratorios y migración en la ciudad de Zaragoza, además de la documentación facilitada por el Centro Municipal de Servicios Sociales (CMSS) de las Delicias.

Esta información tiene por objetivo familiarizarme con la realidad que pretendo analizar a fin de que adquirir una preparación sociocultural, que me permita realizar una aproximación acertada, eficaz y convincente con la realidad que pretendo abordar, evitando así, por ejemplo, hacer preguntas ociosas o fuera de contexto o crear resistencias por desconocimiento de la realidad.

De esta fase, se sigue con las acciones que se denominan mapeo y muestreo.

**Fase de "mapeo"**, cuyo objetivo es situarse mentalmente en el terreno o escenario en el cual va a desarrollarse la investigación, es decir, lograr un acercamiento a la realidad social o cultural objeto de estudio, donde se tengan claramente identificados los actores o participantes, los eventos y situaciones en los que interactúan dichos actores, las variaciones del tiempo y lugar de las acciones que estos desarrollan; en definitiva, un cuadro completo de los rasgos más relevantes de la situación o fenómeno objeto de análisis.

Al realizar las prácticas en este barrio y observar el alto número de inmigrantes que acudían al Centro Municipal, me planteé investigar este fenómeno dado su relevancia en el barrio. Me planteé numerosas variables de estudio que podría resumir en: ¿Por qué Delicias es un barrio tan acogedor para este sector? ¿Qué hay en Delicias que no hay en otro distrito de Zaragoza?

**Fase de muestreo:** es la selección del tipo de situaciones, eventos, actores, lugares, momentos, y temas que serán abordados en primera instancia en la investigación, teniendo como criterio aquellos que están más ligados con el problema objeto de análisis...

El muestreo es progresivo y está sujeto a la dinámica que se deriva de los propios hallazgos de la investigación. Incluye, al menos, el muestreo de las personas, de espacios y escenarios, y de tiempos y momentos.

En esta fase acoté mi estudio a los ámbitos de sanidad, educación y Servicios Sociales ya que comprobé que es donde mayor incidencia tiene la inmigración en Delicias. Son servicios muy utilizados por los inmigrantes puesto que la gran mayoría de ellos hacen uso de la sanidad pública, de los colegios públicos para sus hijos y de los Servicios Sociales para conseguir mejoras en su vida.

### **La identificación del tema o problema de investigación**

Es conveniente establecer el problema u objeto de la investigación ya que éste será el pilar sobre el que se basará todo el estudio.

En mi caso el problema surgió cuando, realizando las prácticas en el Centro Municipal pude comprobar el colapso que sufren los Servicios Sociales de las Delicias. De aquí surgió la idea de realizar la investigación sobre el fenómeno de la inmigración y como el efecto migratorio de esta junta municipal, ha transformado dicho barrio

analizando, para ello, si los servicios de la junta municipal son los adecuados para toda la población.<sup>2</sup>

### **La exploración de la bibliografía**

Una parte crucial en cualquier proceso de investigación es la revisión y análisis de la bibliografía existente. Las alternativas de investigación cualitativa no son la excepción. El objetivo de la revisión bibliográfica en la investigación cualitativa, es ir depurando conceptualmente las categorías que irá encontrando al realizar el análisis de la información generada y recogida en el transcurso del proceso de investigación, es decir, se constituye en un medio para informar teórica y conceptualmente las categorías de análisis emergidas de los datos obtenidos directamente. Intentando conseguir un pensamiento orientado más hacia el descubrimiento que hacia la comprobación.

En esta investigación continuamente me enfrentare a la búsqueda de más y nuevas fuentes de información, tanto teórica como de investigaciones antecedentes. Esto implica una permanente revisión sostenida y relativamente abierta de la bibliografía. Por tanto se constituye un referente teórico que sirve de guía indicativa y provisional para apoyar la construcción conceptual.

### **La formulación de la pregunta de investigación**

Esta fase del método de investigación es una de las más importantes por cuanto debe responder, tanto a la relevancia social y teórica del tema, como al interés particular del investigador, dado que la investigación cualitativa para que sea eficaz, además de ser una actividad académica, deberá ser una actividad altamente motivadora. El investigador cualitativo depende de la información que logre recolectar en la observación de campo o en las entrevistas

---

<sup>2</sup> VALLES MARTINEZ, M. (1999). *Técnicas cualitativas de investigación social*, Madrid: Síntesis

exploratorias para definir el foco del problema que será estudiado. Así, el inicio de la investigación cualitativa se caracteriza por una idea general acerca del tópico y problemas de posible interés; lo que exactamente será investigado se definirá en relación con aquello que se descubre que los participantes o actores, hacen o dicen en su vida cotidiana.

En conclusión, para formular las preguntas de mi estudio tuve que tener claro el problema de la investigación, familiarizarme con el proceso migratorio del barrio, el contexto cultural y social así como las relaciones que se establecen entre las distintas culturas.

Es importante, complementar las preguntas de la investigación obtenidas a partir de toda la información recogida de primera mano mediante la observación y entrevistas con la bibliografía relacionada con dicho tema.

### **La definición de las técnicas e instrumentos de recolección de datos.**

Para realizar esta acción es necesario tener en cuenta, el enfoque desde el cual se plantea la investigación, el tipo de información que se pretende captar en relación a las características de la fuente o fuentes de información y el tiempo del que se dispone para todo el proceso.

En mi caso me serviré del análisis documental, la observación no participante y de las entrevistas semiestructuradas a los profesionales de los distintos sectores educación, sanidad y servicios sociales las cuales desarrollo en el siguiente apartado.<sup>3</sup> Los cuales analizo en el siguiente apartado.

---

<sup>3</sup> NORMAN, K E YVONNA, S. (2012). Vol. I, *El campo de la investigación cualitativa*, Barcelona, Gedisa.

## **2.2 técnicas para la generación y recolección de información**

Debido a que la investigación planteada es predominantemente cualitativa, las técnicas para la generación y recolección de información<sup>4</sup> para poder resolver mis hipótesis y alcanzar mis objetivos, de mi Trabajo fin de Grado serán las siguientes: Entrevistas semiestructuradas, revisión bibliográfica y observación no participante.

### **2.2.1 Entrevista semiestructurada.**

Técnica en la que no se aplica un cuestionario cerrado, recibe también el nombre de entrevista no estructurada. Sin embargo, no es verdad que este tipo de entrevista carezca de estructura, ya que previamente a la entrevista se tienen formulados los bloques temáticos e incluso redactadas algunas preguntas concretas de las que se desea obtener respuestas.<sup>5</sup> Con esta entrevista busco que el entrevistado hable sinceramente del las hipótesis que le planteare en la entrevista.

En este tipo de entrevista el orden en el que se abordan los diversos temas y el modo de formular las preguntas se dejan a la libre decisión y valoración del entrevistador. Es normal que el entrevistador cambie la secuencia de las preguntas e incluso la formulación de otras nuevas que pueden surgir en el propio transcurso de la entrevista, estas nuevas preguntas estarán condicionadas por las respuestas que la persona entrevistada ofrezca. Es por lo que a veces se llama a este tipo de entrevista "abiertas" (pues la estructura queda abierta). Abierta sin más cuando se

---

<sup>4</sup> NORMAN, K E YVONNA, S. (2012). Vol. I, *El campo de la investigación cualitativa*, Barcelona, Gedisa.

<sup>5</sup> MONTAÑES SERRANO, M. (2009). *Metodología y Técnica participativa: teoría y práctica de una estrategia de investigación*, Baelona: UOC (Universitat Oberta de Catalunya)

intenta, mediante estímulos, provocar el fluir del discursivo con el que conocer el posicionamiento de la persona entrevistada ante determinados temas; y podemos llamarla entrevista semiestructurada cuando en la combinación de los estímulos con una lista de preguntas previamente elaborada, prevalece más las preguntas previamente elaboradas que los simples estímulos.

En mi caso, la entrevista la estructuro por temas y cada tema con sus correspondientes preguntas. Cada pregunta estará redactada según las características de la persona que voy a entrevistar, teniendo siempre en mente que no se trata de conocer la opinión sobre la inmigración en Delicias, sino de recabar toda la información.

Las pautas que se han de seguir en la formulación de las preguntas, son las siguientes:

- Las preguntas que hagamos han de ser lo más concretas ya que la información que se pretende recabar se quiere que también sea concreta.

- Se ha de evitar la formulación de preguntas demasiado abiertas

- Se ha de evitar incluir varias peticiones en una misma pregunta. Por ejemplo no se ha de formular la pregunta de este modo: ¿nos puede decir cuál es la principal actividad económica del municipio y cómo afecta al paro femenino juvenil?

- La secuencia de las preguntas ha de ir de lo más general a lo más particular.

En cuanto a la forma de contacto, ésta ha de hacerse mediante presentación previa en el que se enuncian el estudio y la información que se desea obtener mediante la entrevista. Se ha de solicitar una cita y, si la información que queremos recabar es muy precisa, se ha de entregar un cuestionario con las preguntas que vamos a realizar

para que la persona entrevistada tenga tiempo de preparar las respuestas y de, si lo considera oportuno, incluir alguna otra.

Siguiendo la formulación de las preguntas conseguiré una indagación exhaustiva para lograr que el entrevistado hable libremente y exprese en forma detallada sus motivaciones, creencias y sentimientos sobre la inmigración en las Delicias, como ha afectado la llegada de este colectivo a los diferentes servicios, etc.

En mi caso realice preguntas sobre las Hipótesis que me planteé cuando realizaba las practicas en el CMSS, al lanzar estas preguntas los profesionales respondían a lo preguntado y además analizaban muchos temas de interés para la investigación, creo que ha sido un acierto elegir este tipo de entrevista semiestructuradas, los formularios de las entrevistas se pueden encontrar en los Anexos 3 al 7.

### **2.2.2 Revisión bibliográfica.**

Constituye el punto de entrada a la investigación e incluso en muchas ocasiones, es el origen del tema o problema de investigación. Los documentos fuente pueden ser de naturaleza diversa: personales, institucionales o grupales, formales o informales. A través de ellos es posible obtener información valiosa para lograr el encuadre al que hicimos referencia antes. Dicho encuadre incluye, básicamente, describir los acontecimientos rutinarios, así como los problemas y reacciones más usuales de las personas o cultura objeto de análisis. Así mismo, conocer los nombres e identificar los roles de las personas clave en esta situación sociocultural.

El análisis documental se desarrolla en cinco acciones: rastrear e inventariar los documentos existentes y disponibles, clasificar los documentos identificados, seleccionar los documentos más pertinentes para los propósitos de la investigación, leer en

profundidad el contenido de los documentos seleccionados para extraer elementos de análisis.<sup>6</sup>

### **2.2.3. Observación no participante y registro estructurado de observación.**

Es una técnica útil, especialmente, permite apoyar el "mapeo". Contar con un registro estructurado sobre ciertos elementos básicos para comprender la realidad humana objeto de análisis, permite focalizar la atención de la etapa de observación participante o de análisis en profundidad, sólo o prioritariamente, sobre los aspectos más relevantes. Algunas de esas acciones de observación son:

- a) Caracterizar las condiciones del entorno físico y social.
- b) Describir las interacciones entre los actores.
- c) Identificar las estrategias y tácticas de interacción social.
- d) Identificar las consecuencias de los diversos comportamientos sociales observados.

Esta técnica la he realizado en varios lugares estratégicos del barrio de las Delicias; en la salida del colegio José María Mir, donde he podido comprobar la cantidad de niños inmigrantes que acuden a este centro, quien va a buscar a los niños al colegio, las relaciones que se establecen entre niños de distintas culturas, etc. En la sala de espera del CMSS, se detectan muchos sentimientos en la sala, ya que las personas que acuden, tienen graves problemas para poder pasar el día a día y satisfacer sus necesidades básicas. Además he pasado en varias ocasiones por la zona que está entre la calle Delicias y Vicente Berdusan, en esta zona es donde vive mucha población extranjera y Aquí he podido una gran diversidad de vecinos, con quien hablan, como se relacionan, tiendas de paisanos que frecuentan, etc.

---

<sup>6</sup> BAEZ, J Y TUDELA, P. (2009). *Investigación cualitativa*, Madrid, Esic.



Esta técnica de investigación me ha resultado muy atractiva ya que aprendido a no caminar sino a observar lo que te rodea, quizás a un nivel un tanto insustancial, no se es el mejor observador de la noche a la mañana, pero gracias a este trabajo de percibir, observar y sentirme parte del barrio, he podido comprobar alguna de mis hipótesis.

## **CAPITULO III. EL FENÓMENO MIGRATORIO**

### **3.1 El enfoque psicosocial en las migraciones**

Según L. Melero, *las migraciones han de ser algo más que una etiqueta abstracta, más que un conjunto de números y datos que conocer o de "flujos" que controlar. Más, incluso, que un montón de personas a las que hay que "colocar" en algún sitio para garantizar la "armonía social". Más aún, para entender que los "números" no son sino infinidad de personas con nombre. De este modo, más allá del término "inmigrante",<sup>7</sup> lo fundamental es que hay una persona que experimenta una situación, que es la emigración-inmigración, y que marca de manera indiscutible un punto de inflexión en su vida, donde nada podrá volver a ser como había sido hasta ese momento.*

Se convierte, pues, en imperativo de la intervención contemplar a la persona y sus diversos contextos de referencia (el de origen y el de destino, al menos), aquéllos que le dan sentido e identidad, y que conforman sus idearios de vida y sus prácticas cotidianas.

La inmigración debe ser entendida como una extraordinaria oportunidad para enriqueceros mutuamente y en muchos sentidos: en el cultural, en la convivencia, en el mestizaje y en la ganancia económica. La oleada de inmigración no debe ser percibida como un problema, debemos ver la inmigración como fuente de enriquecimiento, como una experiencia que nos ha tocado vivir y que en nuestro país lo llevamos haciendo siglos; la historia de la humanidad es la historia de las migraciones, desde que existe el hombre existen sus desplazamientos, grupales o masivos, a otras zonas en las que encontrar una forma de vida que no pueden alcanzar en el lugar en que nacieron.

---

<sup>7</sup> MELERO, L. (2010) *La persona más allá de la migración, Manual de intervención psicosocial con personas migrantes*, Zaragoza: Imazonia.

Tenemos que entender que no es algo coyuntural y pasajero, nos puede sorprender y además se ha producido a un ritmo acelerado, ellos han venido para quedarse, se han instalado en nuestras vidas transformando nuestro entorno, los inmigrantes son ya parte de nuestro país y lo van a seguir siendo muchos años. Los inmigrantes van a ser nuestros paisanos, vecinos, compañeros de trabajo y de clase. Los españoles debemos entender este cambio en la sociedad para poder acoger de forma positiva a los inmigrantes.<sup>8</sup>

### **3.2. Migración como proyecto y como proceso.**

Desde la perspectiva psicosocial podemos definir la migración como "*emprender un nuevo proyecto de vida*". Entendiendo por proyecto migratorio todo el proceso, desde que la persona aún reside en su país de origen, hasta que toma la decisión de marchar, realiza el viaje, llega al lugar de destino y se desarrolla en él a lo largo de una serie de etapas, más o menos previsibles, según los casos y las circunstancias...

Una vez emprendido, es un proceso que nunca acaba: se inicia antes de tomar la decisión final de partir y, desde ese mismo momento, está en continuo dinamismo y construcción, necesitando ser constantemente actualizado.

En este sentido, es fundamental tener presente que las expectativas iniciales de las personas que emprenden un proyecto migratorio a menudo no van acompañadas de la realidad con la que, posteriormente, se encuentran, y a lo largo del tiempo pueden ir cambiando tanto unas como otras. Así, una persona que acaba de llegar a un país traerá consigo unas expectativas en función de los motivos que le hayan llevado a tomar su decisión, el grado de conocimiento del país al que se dirige, los informantes clave que haya tenido, las redes que haya establecido hasta el momento en el lugar de destino, las percepciones y condiciones de vida de esas personas...

---

<sup>8</sup> CALLEJA, JM (2006) *¿Qué hacemos con los inmigrantes?*, Madrid: Espasa

Al cabo de unos años, esos puntos de partida habrán sido contrastados por el conocimiento que la experiencia propia haya podido transmitirles, las redes sociales habrán crecido o cambiado, y con ello, lo que inicialmente pensaban encontrar... En muchos casos, las decisiones de retorno, reunificación familiar, relaciones familiares, etc., se ven sujetas a modificación con el paso de los años.<sup>9</sup>

Todo constata la necesidad de que la persona misma actualice su propio proyecto, teniendo en cuenta el factor tiempo en un doble sentido:

- Lo relativo al cambio personal en las diferentes etapas de su vida y de su ciclo vital, por el que las percepciones y necesidades van a ser necesariamente distintas y específicas en una de esas etapas.
- Lo relacionado con su experiencia de migración: todo proceso migratorio tiene unas "fases", de modo que el proyecto de la persona en los primeros momento en que llega no puede ser el mismo que cuando pasan unos meses, o años, pues inevitablemente sus vivencias van a ir moldeando sus expectativas y horizontes, así como sus formas de entender la vida, entenderse a sí misma, tomar decisiones, moverse en el mundo...

Acorde a ambos factores temporales y sus respectivos cambios ha de ser, también, toda intervención.

No es posible, por tanto, desde este enfoque elaborar itinerarios de intervención para "migrantes" en general; los factores comunes y los individuales han de ser considerados en todos los casos, de modo que la personalidad de cada persona y el momento evolutivo de la misma

---

<sup>9</sup> AJA, E. ARANGO, J. ALONSO, J. (2010) *Inmigración y crisis económica*. Barcelona: Edicions Bellaterra.

habrán de condicionar la elaboración de actuaciones personalizadas y adaptadas a cada caso en cada situación y momento.<sup>10</sup>

### **3.3 El carácter de los movimientos migratorios.**

En contextos como el nuestro, en el Estado español, la mayor parte de las experiencias de migración tienen un carácter más o menos forzado. Aunque la persona "haya decidido" migrar, lo hace debido a una situación de necesidad de salir de su tierra natal para "buscar una vida mejor" o, simplemente, buscar una vida digna. En su mayoría la motivación es "económica", aunque no son todos los casos.

La falta de oportunidades para desarrollarse como persona, la ausencia de condiciones mínimas para vivir con dignidad, la inexistencia de un contexto que promueva el desarrollo humano integral (ya sea por razones políticas, económicas, familiares, climatológicas...), son también imposiciones a migrar y exilios institucionalizados e incluso promovidos por las mismas autoridades, por acción u omisión.

Ciertamente, la persona tiene un margen de libertad para elegir, pero habría que plantear una triple pregunta: ¿es obligatorio conformarse con unas condiciones de vida que no garantizan suficientemente la satisfacción de las necesidades y aspiraciones humanas?; si no es así, ¿tiene todo ser humano el derecho a buscar una vida digna?; y, desde ahí, la emigración como única posibilidad para llevar a cabo esa búsqueda, ¿es voluntaria y libre, o forzada e impuesta?

Cuando se plantea la necesidad de reconocer "el derecho a no tener que emigrar" se está haciendo referencia al carácter "forzado" de muchas de las decisiones de emigración. Y, por tanto, tal derecho

---

<sup>10</sup> BLANCO, C. (2006) *Migraciones, Nuevas moviidades en un mundo en movimiento*, Barcelona: Anthropos Editorial.

debería ser una garantía inherente al hecho de existir y un deber ineludible en el ejercicio de los diferentes liderazgos gubernamentales.

En este contexto, la experiencia de migración va a tener indiscutiblemente un impacto en la persona y su sistema, pero no como fruto de la debilidad de la persona migrante, sino como consecuencia de las causas y circunstancias por las que se emigra y en las que se vive como "inmigrante" en la sociedad receptora. Sentimientos como miedo y pérdida, o experiencias de estrés son inevitables en el proceso migratorio, aunque su intensidad y sus formas varíen mucho según las condiciones ya mencionadas y las peculiaridades tanto individuales como culturales de cada una. No es aceptable atribuir estos sentimientos y experiencias a una supuesta vulnerabilidad propia de las personas migrantes, sino que, como decíamos más arriba, más bien se deben a la vulnerabilidad que generan sus condiciones de vida, tanto las que empujan a salir, como las que pueden encontrarse al llegar a otro lugar. Si pensamos en una vulnerabilidad intrínseca o propia del "colectivo migrante", aunque no por ello exista como tal, tenderemos, incluso sin quererlo, a victimizar a las personas y considerarlas débiles y con menos recursos personales que aquéllas que gozamos de otra suerte. Más bien se encuentra todo lo contrario en las personas migrantes: unos modos de ser y de afrontar la vida especialmente resistentes a las dificultades y a los cambios, una fortaleza y flexibilidad especiales y una capacidad de afrontar condiciones adversas muy superiores a personas que no se han visto implicadas en experiencias de emigración-inmigración. Este modo de afrontar y vivir la vida se conoce como resiliencia. Hemos de tener presente que, en la mayor parte de los casos, las personas que vienen hasta nuestros países huyendo de sus condiciones y buscando otras mejores son los mejor preparados, en cierto modo, tanto física como psicológicamente. No

todas las personas pueden asumir un riesgo tan alto como el de migrar, ni económica ni humanamente. Por ello, no podemos pensar que las personas que conocemos aquí como procedentes de otro lugar representan al perfil medio de su población de origen.

Aun así, la capacidad de adaptación al cambio tiene sus límites y, existiendo esta resiliencia, no podemos menospreciar el enorme impacto que puede llegar a tener en la persona y su mundo el hecho de migrar: distanciamiento de la familia y los amigos, de las formas de relación y expresión, de los lugares de origen, de las raíces de su identidad, de sus pautas culturales, de sus costumbres, su clima, su modo de entender la vida, de la forma de desenvolverse en lo cotidiano... Por no hablar de los cambios al llegar, con otros modos de funcionamiento social, en muchos casos con trabajos pesados y de mayor riesgo (los que tienen "la suerte" de encontrarlos), condiciones laborales de bajo salario y larga jornada laboral, problemas de vivienda y habitabilidad, problemas de adaptación en la alimentación y las costumbres, problemas económicos para mantenerse, situaciones familiares complejas, soledad...<sup>11</sup>

### **3.4 Reagrupamiento familiar.**

En muchas ocasiones la migración supone la ruptura de un núcleo familiar, según el derecho civil español, los extranjeros residentes en España, tienen derecho a la vida en familia, reagrupando con ellos a sus familiares.

La reagrupación familiar, es una de las trayectorias familiares posteriores a la formación de la familia de reproducción. Uno de los dos miembros de la pareja (a menudo recién casada) emigra, y posteriormente reagrupa al otro y a los hijos, si es que los tienen

---

<sup>11</sup> BLANCO, C. (2006) *MIGRACIONES Nuevas movilidades en un mundo en movimiento*, Barcelona: Anthropos Editorial.

(otras veces estos nacen después, ya en España). Aunque también puede suceder que esa reagrupación no llegue a darse, que la pareja no se recomponga, y que se forme otra nueva familia en el destino.

En el CMSS, mientras realizaba la observación no participante, pude ver algún ejemplo de familias reagrupadas, en Delicias en algunos casos, las familias tienen problemas de convivencia después de la reagrupación, ya que hace mucho tiempo que no conviven juntos, y la convivencia se hace complicada. Igualmente, en otros casos, la reagrupación, sirve para cohesionar el núcleo familiar y consiguen desarrollarse social y culturalmente en su nuevo entorno.



## **CAPITULO IV. PLANES INTEGRALES PARA INMIGRACIÓN EN ARAGÓN.**

En Aragón, desde hace años, se ha visto la importancia de no dejar desprotegido a el sector de la inmigración, ya que es de los más vulnerable, favoreciendo así el proceso de acogida de las personas inmigrantes. Es cierto que a nivel Estatal hay planes y decretos para conseguir que este sector no quede desprotegido, pero me ha parecido importante acotar estas medidas a Aragón y de formas más específica a la ciudad de Zaragoza.

El gobierno de Aragón presentó en las Cortes las primeras iniciativas en el año 1994, en que el departamento de Bienestar Social y Trabajo elabora un *Plan de Integración social de los inmigrantes*. Este no fue aprobado, pero muchas de sus propuestas y acciones fueron desarrolladas durante años posteriores.

En octubre del 2000, el Gobierno de Aragón remitió a las Cortes el Proyecto de un *Plan Integral de Política Demográfica y Poblacional*, en el que se contempla la elaboración de un plan específico de atención a la población extranjera de la comunidad autónoma y la constitución de un foro de debate en el que participasen los diferentes colectivos implicados. En el 2001 se aprueba el *Acuerdo Económico y Social para el Progreso de Aragón* para el 2001-2003. Plantea la necesidad de elaborar un Plan Integral específico que contemple las cuestiones que afectan a la inserción social y laboral de la población inmigrante, tratando de establecer unas estrategias que permitan a los inmigrantes disfrutar de los mismos derechos que la población autóctona.

A lo largo del 2003 se elaboró el Plan Integral para la inmigración en Aragón que se implantaría en 2004-2007<sup>12</sup>. A través del cual, el Gobierno de Aragón asume “*su competencia en la prestación de servicios básicos a los ciudadanos, así como en la elaboración, gestión, coordinación y evaluación de las distintas políticas que inciden en el fenómeno de la inmigración*”. El Plan tiene como objetivo “*facilitar la integración y el acceso de los inmigrantes a los sistemas y servicios a los que tienen acceso todos los ciudadanos*”, y pretende ser una herramienta de planificación teniendo en cuenta las aportaciones de las diferentes organizaciones y agentes sociales, tanto de acogida como de las propias asociaciones de inmigrantes.

Además el ayuntamiento de Zaragoza realizó el *Plan Municipal de Integración Social y Convivencia Intercultural*. Para que se llevase a cabo en los años 2006-2009.<sup>13</sup> Apostando para que la convivencia, sea una realidad, sin eludir los conflictos, sabiéndolos gestionar, y para ello, sentando las bases para integrar socialmente a todas las personas, pues así tendremos una ciudad mejor y más cohesionada. Estos planes han marcado un punto de inflexión en el barrio de las Delicias ya que las asociaciones y especialmente la asociación de vecinos Manuel Viola, tomaron las líneas estratégicas de este plan, que como he dicho anteriormente, son: acogida, inclusión y convivencia. Desde estas líneas estratégicas han trabajado para favorecer la inclusión en el barrio trabajando con los inmigrantes y con la población autóctona.

La Asociación de Vecinos Manuel Viola está en constante relación con las administraciones donde les muestran su preocupación y lo que plantean son propuestas de políticas sociales relacionadas con el

---

<sup>12</sup> *Plan integral para la inmigración en Aragón 2004-2007*

<sup>13</sup> *Plan municipal de integración Social y Convivencia Intercultural Zaragoza 2006-2009*

tema de la convivencia, la interculturalidad y la diversidad cultural (que es su mayor preocupación y la muestran a las instituciones).

Además la asociación de vecinos Manuel Viola cuenta con varios proyectos para la acogida, integración e inclusión de los inmigrantes:

- "La Asociación un espacio para la Integración
- "España para inmigrantes"
- Campamentos de verano para integrar a niños inmigrantes en la sociedad

Para la asociación de vecinos lo importante es la integración direccional, no la unidireccional, por eso trabajan mucho con la población autóctona, dirigiendo sus proyectos indiscutiblemente a la convivencia y a la interculturalidad. El papel de la asociación de vecinos es observar las necesidades de las personas para poder hacer nuestro trabajo y sobre todo de la sociedad de acogida.

#### **4.1 Plan Integral para la Inmigración en Aragón 2004-2007.<sup>14</sup>**

Este Plan es el fruto de diversas iniciativas parlamentarias y del trabajo del Gobierno de Aragón para conseguir unas políticas orientadas a conseguir la integración social de los inmigrantes. Responder al fenómeno migratorio en Aragón, a su vez, trata de prevenir y evitar las situaciones conflictivas mediante el conocimiento mutuo, el diálogo y la participación. La realización de este Plan Integral para la Inmigración tenía el fin de que los inmigrantes que se encuentran en Aragón, y fuera cual fuese su situación administrativa, pudiesen vivir en unas condiciones dignas y disfrutar de los derechos fundamentales inherentes a toda persona.

---

<sup>14</sup> *Plan integral para la inmigración en Aragón 2004-2007*

El Gobierno de Aragón quiso, a través de este Plan, asumir su competencia en la prestación de servicios básicos a los ciudadanos, así como en la elaboración, gestión, coordinación y evaluación de las distintas políticas que inciden en el fenómeno de la inmigración.

Parte de la consideración de las personas inmigrantes como ciudadanos y, por consiguiente, sujetos de derechos y deberes. Aragón, como sociedad de acogida de los extranjeros que deciden asentarse en nuestra Comunidad Autónoma, puso a disposición de estas personas los servicios con los que cuenta. Por tanto, uno de los objetivos del Plan fue facilitar la integración y el acceso de los inmigrantes a los sistemas y servicios a los que tienen acceso todos los ciudadanos.

Este documento es una herramienta de planificación cuyas estrategias y prioridades se basan en las necesidades surgidas entre la población inmigrante y tiene en cuenta no sólo las acciones que se vienen desarrollando, sino también los objetivos para los próximos años, aunque debe ser interpretado y ejecutado con la flexibilidad inherente al propio fenómeno de la inmigración.

Los objetivos de este plan están definidos según las distintas áreas de actuación que harán realidad a través de la práctica, lo previsto en este apartado.

- *Promover una política global de integración de los inmigrantes establecidos en el territorio aragonés.*
- *Favorecer el acceso de este colectivo a los servicios generales en igualdad de condiciones que el resto de la población.*
- *Potenciar la participación de los inmigrantes extranjeros en la sociedad aragonesa.*

- *Establecer mecanismos amplios de difusión que permitan acercar a la sociedad aragonesa hacia la convivencia intercultural.*
- *Fomentar la sensibilización de la sociedad en general promoviendo actitudes positivas hacia la inmigración y de rechazo hacia toda manifestación de racismo, xenofobia o discriminación.*
- *Establecer cauces de colaboración interadministrativa y con las entidades sociales que permitan a través de la coordinación maximizar los efectos positivos de las medidas programadas.*
- *Colaborar con el desarrollo de los países más desfavorecidos, promoviendo mayores garantías de estabilidad y participación democrática en el marco del respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales a través de la Cooperación aragonesa al Desarrollo, incidiendo de esta forma en las causas que provocan el Fenómeno migratorio.<sup>15</sup>*

Para el cumplimiento de los objetivos los ámbitos de actuación son: Empleo y Formación, Atención Jurídica, Educación, Servicios Sociales, Vivienda, Salud y Sensibilización de la sociedad. Todos estos ámbitos de actuación tienen distintos programas, encaminados a alcanzar objetivos.

#### **4.2 Estudio Diagnostico sobre la Inmigración en Aragón 2007.**

El *Plan Integral para la Inmigración en Aragón 2008-2011*, tuvo como objetivo prioritario potenciar la cohesión social entre la población autóctona aragonesa y la extranjera, y proponer estrategias y actuaciones orientadas al desarrollo de los derechos ciudadanos que favorecieran la integración de la población en un nuevo contexto de interculturalidad, mediante el desarrollo de políticas públicas, basadas en los principios de igualdad de derechos, deberes, oportunidades y respeto a la diversidad. Como paso previo a la elaboración de dicho

---

<sup>15</sup> *Plan integral para la inmigración en Aragón 2004-2007*

Plan, el Departamento de Asuntos Sociales y Familia del Gobierno de Aragón, a través de la Dirección General de Inmigración y Desarrollo, ha realizado un Estudio Diagnóstico sobre la Inmigración en Aragón 2007 con la colaboración de la Universidad de Zaragoza, profesionales de distintas áreas de intervención y entidades de carácter social. En dicho estudio, se consideró el estado de la inmigración aragonesa desde diferentes ámbitos: económico, laboral, educativo, formación inserción laboral, salud, vivienda, etc.

### **4.3 Plan Integral para la Convivencia intercultural en Aragón 2008-2011.<sup>16</sup>**

La sociedad aragonesa está compuesta, en muy distinta proporción, por personas de 106 nacionalidades distintas. Este fenómeno, común al resto de comunidades autónomas españolas y al resto de la Unión Europea, es un reto y una oportunidad. No es un fenómeno nuevo. Con variaciones históricas ha ocurrido siempre y lo que somos hoy, lo somos como fruto de la mezcla y de los movimientos migratorios sucedidos en la historia de Aragón.

Es un plan transversal, ambicioso y de dos direcciones. Una, que garantiza a la población de origen extranjero el acceso en igualdad de condiciones a los servicios públicos, la práctica de sus derechos y el respeto a su diversidad cultural en el marco de los derechos humanos y los valores y principios democráticos; otra, que compromete a la población autóctona su conocimiento, comprensión y respeto por los nuevos aragoneses. Tiene 154 medidas prácticas en función de tres líneas estratégicas: Acogida, Inclusión y Convivencia, y tres tipos de población de especial atención: menores, juventud y mujer. Y compromete un calendario de actuación, un presupuesto y una estrategia de coordinación y evaluación.

---

<sup>16</sup> *Plan Integral para la convivencia intercultural en Aragón 2008-2011.*

No es un Plan para la Inmigración, es un Plan para la Convivencia siendo un reto y una oportunidad para que Aragón se comprometa a acoger de forma positiva al colectivo inmigrante.

La estructura del Plan sigue tres líneas estratégicas:

- Acogida, resumida en el conjunto de servicios y acciones globales que reciben los y las recién llegados para sus primeros pasos en el camino de la integración. En este camino van de la mano los sistemas públicos, las redes sociales y las organizaciones de emigrantes.
- Inclusión en la sociedad aragonesa y adaptación recíproca, entre la población autóctona y la migrada.
- Convivencia basada en el conocimiento y comprensión mutuas, la interrelación entre diferentes, la resolución pacífica de conflictos, el sentimiento de identidad y pertenencia a un mismo colectivo y la superación de problemas comunes compartiendo los mismos espacios.

En torno a esas tres líneas estratégicas, este Plan se basa en siete principios generales, estos principios emanan del Estatuto de Autonomía de Aragón, de la Constitución Española, de la Declaración Universal de los Derechos Humanos y de las Normas de la Unión Europea: igualdad, normalización, globalidad, responsabilidad pública y correspondencia social, interculturalidad, ser integral (contemplar cualquier hecho y cualquier fenómeno desde varias perspectivas a la vez: política, económica, social, cultural y ciudadana), y Accesibilidad.

En cada medida se inscribe en un objetivo, y los objetivos están definidos para un sector prioritario de la población, se enmarca en la política de un departamento del Gobierno de Aragón, o varios, y se precisa cuales serán los indicadores de seguimiento y evaluación que definirán su grado de cumplimiento y de éxito.

#### **4.4 Plan municipal de integración social y convivencia cultural en Zaragoza 2006-2009.**

Este plan, fue impulsado desde la Delegación de Acción Social y Cooperación al Desarrollo del Ayuntamiento de Zaragoza. Ya que asumían la importancia de presentar un Plan que contemplara líneas de actuación para la convivencia de los ciudadanos zaragozanos. Debido al cambio social que se ha experimentado en la ciudad en la última década.

Este plan propone una integración social y convivencia intercultural, enfocado a inmigrantes y nativos, evitando caer en posiciones generalistas simplistas (no existe un colectivo de extranjeros sino muchos colectivos diferentes en cuanto a origen, cultura, creencias, etc.) haciendo sentir a los extranjeros que no son parte de un proyecto colectivo de ciudadanía. Este Plan, no sólo tiene que servir para integrar socialmente a las diferentes poblaciones de origen extranjero, persigue establecer un marco de relaciones de convivencia social e intercultural.

La Concejalía de Acción Social, siendo conscientes de los proyectos que ya estaban en marcha como el Plan integral para la inmigración o el plan para la convivencia del gobierno de Aragón, propusieron unas líneas estratégicas que nos permitiesen alcanzar en el 2009 una ciudad enriquecedora y multicultural.

Los objetivos de este plan eran: Contribuir a conformar una ciudad ejemplo de sociedad de acogida, potenciar la red municipal de acogida de personas de origen extranjero con servicios como: atención social, mediación, traducción, alojamiento, facilitar al máximo el acceso de la nueva población a la red municipal de servicios sociales, reforzar los servicios sociales de carácter comunitario y especializado. Optimizar los recursos existentes en la



Ciudad, coordinando las actuaciones de las iniciativas públicas y sociales. Fomentar actuaciones en los ámbitos educativo, laboral, vivienda, salud, apoyar el asociacionismo de inmigrantes y la participación en la toma de decisiones, incentivar actuaciones de sensibilización e igualdad de trato al conjunto de la población. Incidir en la consecución de un modelo de convivencia intercultural, desde la integración social, realizar propuestas de actuación concretas a la vista de la realidad analizada, dirigir las actuaciones tanto a la población autóctona como a la extranjera.

Este Plan Municipal de Integración Social y Convivencia Intercultural se estructura operativamente en siete líneas estratégicas de acción. Cada una de ellas comprende un conjunto de programas interrelacionados entre sí, que dan consistencia al conjunto de actuaciones municipales a desarrollar en la ciudad de Zaragoza.

## **CAPITULO V. LA MIGRACIÓN PERDURA EN EL TIEMPO EN ZARAGOZA**

Zaragoza es una ciudad atractiva para los extranjeros: en la capital aragonesa vive más de la mitad de los extranjeros de Aragón. Por su ubicación, Zaragoza ha tenido la oportunidad de ser lugar de encuentro de gran variedad de culturas, es precisamente conocida como “ciudad de las cuatro culturas”, por la huella que dejaron los pueblos que la habitaron. Fundada por los íberos bajo el nombre de Salduie, sería más tarde romana (Caesaraugusta, situada en la confluencia de los ríos Ebro, Huerva y Gállego), capital real árabe (Saraqusta) y capital cristiana del reino de Aragón. Ciudad abierta, su historia se ha visto forjada por las aportaciones de los diversos pueblos asentados en estas tierras.

En 2006, los ciudadanos extranjeros residentes en la ciudad de Zaragoza representaban unas 75.000 personas. Con un 47% de mujeres, un 53% de hombres y una edad media de 30 años. En Zaragoza viven personas procedentes de 130 países del mundo. La principal región de procedencia es América Central y del Sur. Sin embargo, las dos nacionalidades más representadas son la rumana y la ecuatoriana.

La población referida a Zaragoza, a 1 de Enero de 2010, muestra que es la quinta ciudad española en población con 675.121 habitantes según el BOE, concentrando más del 50% de la población de la Comunidad Autónoma de Aragón.<sup>17</sup>

---

<sup>17</sup> <http://www.boe.es/boe/dias/2010/12/23/pdfs/BOE-A-2010-19706.pdf>

Según el Boletín Económico Ciudad de Zaragoza<sup>18</sup>, la población de la ciudad de Zaragoza aumenta y se sitúa en los 700.765 habitantes, según los datos del Padrón Municipal a 30 de marzo de 2011.

Por sexo, la distribución es idéntica a la de diciembre de 2010, con un mayor porcentaje de mujeres (51,4%). De acuerdo a la edad, el grupo que comprende a los mayores de 65 años, con un 17,9% sobre el total, es el único que se amplía, en 6.315 personas.

El distrito que más ha contribuido al aumento de la población en la ciudad es Universidad, a este le seguían Oliver-Valdefierro, Margen Izquierda y Barrios Rurales del Norte. En el resto de barrios se ha reducido el número de habitantes, especialmente en Las Fuentes. La población extranjera, un 15,5% del total, disminuye en 322 personas respecto a diciembre de 2010. Los habitantes procedentes del continente americano son los que más se reducen, mientras que únicamente los europeos y los asiáticos aumentan su presencia.

Por países, la población rumana, la más numerosa (4,6%), es la que más crece, en 276 personas. También notables son los incrementos de la nicaragüense y de la china.

En el otro extremo, la población ecuatoriana, segunda con mayor peso sobre el total, muestra el descenso más elevado, en concreto hay 578 personas menos.

---

<sup>18</sup> <http://www.zaragoza.es/contenidos/estadistica/boletinEconomicoZgz6.pdf>

**Tabla 1. Población en la ciudad de Zaragoza a 30 de marzo de 2011 según procedencia**

	<b>HOMBRES</b>	<b>MUJERES</b>	<b>TOTAL</b>
<b>ESPAÑA</b>	283.396	309.074	592.470
<b>EUROPA</b>	22.764	20.409	43.173
<b>AFRICA</b>	16.103	8.684	24.78
<b>AMERICA</b>	14.696	19.036	33.732
<b>ASIA</b>	3.595	2.943	6.538
<b>OCEANIA</b>	7	12	19
<b>APATRIADA</b>	30	16	4
<b>TOTAL</b>	<b>340.591</b>	<b>360.174</b>	<b>700.765</b>

Elaboración Propia a partir de datos del Boletín económico ciudad de Zaragoza<sup>19</sup>

**Tabla 2. Evolución de la población de Zaragoza.**

<b>AÑO</b>	2007	2008	2009	2010	2011	<b>2012</b>
<b>TOTAL</b>	667.034	682.283	693.086	696.656	698.186	<b>701.887</b>

Elaboración propia a partir de los datos del Ayuntamiento de Zaragoza.<sup>20</sup>

Zaragoza, como hemos visto en los datos anteriores, no ha sido ajena a las transformaciones sufridas en la sociedad a nivel autonómico y estatal. Ha cambiado su fisonomía humana debido al movimiento migratorio, fundamentalmente de ciudadanos hispanoamericanos, magrebíes y del Este de Europa. Sin duda, el cambio social más importante de estos últimos años ha sido y seguirá siendo, la

<sup>19</sup> <http://www.zaragoza.es/contenidos/estadistica/boletinEconomicoZgz6.pdf>

<sup>20</sup> [http://www.zaragoza.es/ciudad/estadistica/obtenerEvolucionPoblacion\\_Cifras](http://www.zaragoza.es/ciudad/estadistica/obtenerEvolucionPoblacion_Cifras)

incorporación e integración de personas procedentes de otras culturas.

En el siglo XX, la población zaragozana incrementó el número de ciudadanos debido al éxodo que se dio de muchos pueblos de Aragón y de otras comunidades de España.

La Zaragoza del siglo XXI es una ciudad multicultural, por su capacidad para acoger una población foránea creciente: un 11% de su población es de procedencia extranjera. Este aporte poblacional, formado fundamentalmente por población joven, supone un soplo de aire fresco a una población envejecida y con una tasa de fecundidad de ritmo decreciente.<sup>21</sup>

---

<sup>21</sup> <http://www.zaragoza.es/contenidos/educacionybibliotecas/enlaces.pdf>

## **CAPITULO VI. ANÁLISIS DEL BARRIO DE LAS DELICIAS Y SU POBLACIÓN.**

### **6.1 Características del barrio de Las Delicias.**

Delicias es un barrio de Zaragoza. Está dividido en los barrios de La Bombarda, La Bozada, El Castillo, Ciudad Jardín, Delicias, Monsalud, Parcelación Barcelona, Parcelación Vicente, Parque Roma, Salamanca y San Antonio.

Limita con los distritos de La Almozara, Centro, Oliver-Valdefierro y Universidad. Sus límites son la Avenida de Navarra por el norte, Avenida Gómez Laguna al sureste y Vía Hispanidad al sudoeste.<sup>22</sup>

Es el distrito de Zaragoza más poblado y con mayor densidad de población. Las Delicias abarca unos 3km<sup>2</sup> y en él conviven más de 115.000 personas. De los cuales un 9,26% son inmigrantes. Por ser el distrito más poblado, a veces se puede escuchar decir que "Delicias es la segunda ciudad de Aragón".

El territorio se caracteriza por tener zonas con edificios nuevos y zonas bastante envejecidas. En las zonas más envejecidas se concentra la mayor población inmigrante o con menos recursos.

Las calles se caracterizan por estar menos cuidadas y dar un aspecto más sucio al barrio. Y las zonas más nuevas cuentan con mejores instalaciones, más amplias, edificios más nuevos...etc. En estas convive otro tipo de población, con mejores recursos económicos.

Con respecto a la población Las Delicias es, con diferencia, la zona de Zaragoza con mayor número de inmigrantes, cuya presencia se ha disparado en los últimos años. Su irrupción en la vida del distrito ha supuesto, como en otros puntos de la ciudad, un cambio importante,

---

<sup>22</sup> GARRIDO PALACIAN, J. (2007). *Historia del barrio de las Delicias*. Zaragoza: Geodesma, S.L.

enriquecedor en algunos casos y foco de conflictos si la convivencia no es la deseada en otros.

Hace doce años, en el año 2000, en Las Delicias había 1.427 inmigrantes, según datos del padrón municipal. Este mismo registro cerró en el año 2010 con un censo de 25.891 vecinos nacidos en el extranjero. En poco más de una década, por lo tanto, la presencia de inmigrantes se ha multiplicado por 18. Sin embargo, el crecimiento de los servicios sociales, lamentablemente, no ha ido en paralelo.<sup>23</sup>

### **Grafico nº1.**

Población origen extranjero Delicias 2000/2011

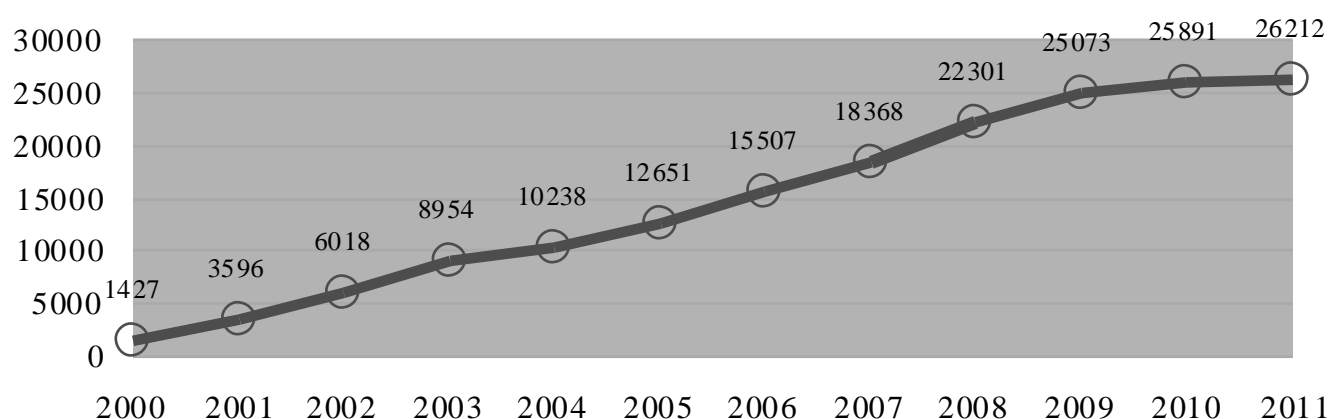


Grafico facilitado por la Asociación de Vecinos Manuel Viola.

En este gráfico se observa la evolución del número de inmigrantes en los últimos 11 años. La población se ha disparado notoriamente en la última década haciendo del barrio de las Delicias una segunda ciudad dentro de Zaragoza ya que la población de él conviven más de 115.000 personas. De los cuales un 9,26% son inmigrantes.

Por ser el distrito más poblado, a veces se puede escuchar decir que "Delicias es la segunda ciudad de Aragón".

<sup>23</sup> <http://www.zaragoza.es/contenidos/plan/CAPITULO04.pdf>

Además del alto número de inmigrantes, la población se caracteriza por tener un número elevado de personas mayores y niños. Las guarderías públicas, los centros de tiempo libre, ludotecas, etc., no abarcan al volumen de niños que hay en el barrio.

En general, el Barrio Delicias se identifica por ser multicultural y con una población muy heterogénea. Principalmente las problemáticas a tratar suelen derivarse debido a la escasez de recursos económicos.

Desde sus inicios, Delicias ha sido un barrio acogedor de inmigrantes internos, es decir, las migraciones que se realizaban desde dentro de España, sobretodo Soria y Andalucía.

Estas personas comparten el fenómeno de la inmigración con las personas extranjeras que desde el año 95 han ido asentándose en el distrito, y son las que mejor entienden su situación. Algunas de estas familias que inmigraron desde Soria y Andalucía participan en actividades de integración cultural que organiza la asociación de vecinos Manuel Viola. Cuando se constituyó la asociación y se plantearon hablar de la demografía de Delicias, siempre definieron a la junta municipal como un barrio de inmigrantes de origen interno al 50%. En los años 90 y a partir del 92-95 es donde se empieza a visibilizar inmigración externa y el claro boom en el 2000 que empezaron a ser de origen extranjero.

Estas familias que vinieron de Soria y Andalucía han acogido positivamente a la inmigración, además de muchas familias autóctonas del barrio que no han tenido ningún problema en aceptar el fenómeno migratorio.

Pero lamentablemente hay algunas zonas del barrio donde la situación no es tan fácil y hay comunidades de vecinos que están al



límite debido a la mala convivencia. Esto es debido a que en muchas comunidades vecinales hay más pisos ocupados por personas inmigrantes que por "autóctonos" lo que hace que la relación sea muy complicada por la falta de entendimiento.

La principal razón por la que Delicias es un barrio acogedor de inmigrantes es porque hay un gran número de viviendas que se hicieron alrededor de los años 70 que tienen un confort de calidad de vivienda más bajo del que estamos acostumbrados a vivir. La mayoría de residencias de inmigrantes son viviendas de 4 alturas, sin ascensor, sin calefacción, sin agua caliente central. Esto lleva a un éxodo de la población autóctona a otros puntos de la ciudad. La población que llega a Delicias en los años 70 envejece y se va a vivir con sus hijos o buscan pisos con mayor confort.

Las viviendas de Delicias son más baratas que en otras partes de la ciudad lo que las hace más asequibles al colectivo inmigrante. Ocurre algo fuera de lo común, cuando a una calle empiezan a llegar personas de Gambia, el boca a boca hace que toda la calle se convierta en un núcleo de población gambiana. Es un fenómeno de atracción.

Si observamos en un mapa de Zaragoza donde se sitúan las casas de la población inmigrante podremos comprobar que la mayoría residen en viviendas del tipo anteriormente nombrado, la diferencia con otros barrios en que, Delicias es el distrito municipal que más viviendas tiene de este tipo.

## **6.2 Características del sector inmigrante**

Falta de recursos económicos: La situación actual que está afectando a España se caracteriza, principalmente, por la falta de empleo. Esto ha provocado que algunas familias inmigrantes que antes tenían un trabajo estable se encuentren en la calle y tengan a casi todos los

miembros de su familia, sin empleo, y por ello, no dispongan de ingresos mínimos para poder vivir dignamente.

Falta de empleo: como se citaba anteriormente, la situación actual se caracteriza por la falta de trabajo, por lo que en multitud de hogares no disponen de ingresos necesarios para que sus integrantes puedan vivir de manera normalizada, provocando así la no disposición de solvencia económica para afrontar los gastos diarios (compra, pago de alquiler o hipoteca, pago de luz, agua o gas...). Esta situación ha provocado un aumento de solicitantes de ayudas sobre todo de urgencia, en el Centro Municipal de Servicios Sociales de Delicias.

Empleos precarios: la escasez de empleo y la falta de acceso a recursos que muchas veces se da en los habitantes, ha generado que éstos se vean obligados a trabajar de manera ilegal, es decir, sin contrato, sin cotizar a la Seguridad Social, siendo partícipes de una economía sumergida que empeora sus posibilidades de acceso a un puesto de trabajo digno.

Falta de redes de apoyo de los usuarios: muchas de las personas que acuden a los centros municipales a informarse o solicitar ayudas principalmente el colectivo inmigrante, se caracterizan por no tener unas redes de apoyo sólidas, o directamente no tener ninguna. Por lo que cuando se encuentran en situaciones límite como no disponer de dinero, para poder pagar un alquiler o unas facturas, no tienen a nadie a quien recurrir.

Inmigración económica: estos barrios se caracterizan por contar con un alto porcentaje de población inmigrante, que anteriormente tenían un puesto de trabajo que les permitía llevar una vida normalizada, y que ahora, y dada la situación actual de crisis, también se han visto afectados por la falta de empleo.

### 6.3 Datos demográficos del barrio de las Delicias.

**Tabla nº3. Población por sexo y continente año 2011.**

<b>PAISES</b>	<b>HOMBRES</b>	<b>MUJERES</b>	<b>TOTAL</b>
<b>EUROPA</b>	5118	4639	9757
<b>AFRICA</b>	3979	2013	6082
<b>AMERICA</b>	3725	4673	8396
<b>ASIA</b>	1045	896	1941
<b>OCEANIA</b>	0	0	0
<b>APATRIADAS</b>	22	12	34
<b>NO CONSTA</b>	0	0	0
<b>TOTAL</b>	<b>13889</b>	<b>12323</b>	<b>26.212</b>

Elaboración propia, a partir de los datos facilitados por la Asociación de vecinos Manuel Viola.

Según el Padrón municipal de Zaragoza en el año 2011 el número de inmigrantes del distrito de las Delicias según edad y procedencia, hace un total de 26.212 inmigrantes.<sup>24</sup>

EL continente que tiene más representatividad es el europeo con 9757 inmigrantes procedentes en su mayoría de la Europa de Este, seguidamente nos encontramos con el continente Americano con una población de 8396 inmigrantes, África con 6082 y finalmente Asia con 1941.

---

<sup>24</sup> [http://www.zaragoza.es/ciudad/estadistica/menuTablasJuntasMunicipales\\_Cifras](http://www.zaragoza.es/ciudad/estadistica/menuTablasJuntasMunicipales_Cifras)

**Tabla n°4 Población de los 10 países más representados en la junta municipal de delicias.**

<b>PAIS</b>	<b>HOMBRES</b>	<b>MUEJRES</b>	<b>TOTAL</b>
<b>RUMANIA</b>	4199	3822	8021
<b>ECUADOR</b>	1563	1576	3139
<b>CHINA</b>	910	830	1740
<b>COLOMBIA</b>	614	734	1348
<b>MARRUECOS</b>	792	502	1294
<b>NICARAGUA</b>	265	754	1019
<b>GAMBIA</b>	641	217	858
<b>ARGELIA</b>	566	268	834
<b>CHANA</b>	618	155	773
<b>GUINEA ECUATORIAL</b>	236	401	637
<b>TOTAL</b>	<b>10.404</b>	<b>9.259</b>	<b>19.663</b>

Elaboración propia, a partir de los datos facilitados por la Asociación de vecinos Manuel Viola.

En esta tabla se muestran los 10 países más representativos de la junta municipal de Delicias, como se puede observar en la tabla el país más representado con gran diferencia es Rumania con 8021 inmigrantes seguidos de Ecuador con 3139 y Chica con 1740. El país con menos representatividad de los 10 es Guinea Ecuatorial con 637 inmigrantes.

**Tabla nº5 Población extranjera por juntas municipales y continente.**

JUNTAS MUNICIPALES	EUROPA	AFRICA	ASIA	AMERIC A	OCENIA	APAT RIAD AS	TOTAL
ACTUR	1612	718	226	1168	1	1	3729
CASABLANCA	905	528	49	1014	1	0	2497
CASCO	<b>4205</b>	<b>3856</b>	<b>723</b>	<b>3180</b>	<b>3</b>	1	<b>11968</b>
CENTRO	2326	520	373	2547	<b>6</b>	0	5772
<b>DELICIAS</b>	<b>9757</b>	<b>6082</b>	<b>1941</b>	<b>8398</b>	0	<b>34</b>	<b>26212</b>
EL RABAL	3639	<b>2794</b>	473	3138	1	0	10045
ALMOZARA	1234	951	177	834	1	0	3197
LAS FUENTES	2966	2487	523	2504	1	6	8488
MIRALBUENO	687	62	37	173	1	0	560
OLIVER	1614	1734	134	1093	0	0	4575
SAN JOSE	<b>5920</b>	1966	<b>823</b>	<b>3990</b>	1	2	<b>12702</b>
STA ISABEL	410	106	37	218	0	0	761
TORRERO- LA PAZ	2778	1488	192	1788	1	0	2247
UNIVERSIDA D	2783	867	576	3019	0	4	7249
<b>TOTAL</b>	<b>40.436</b>	<b>24.159</b>	<b>6.274</b>	<b>33.064</b>	<b>17</b>	<b>48</b>	<b>103.998</b>

Elaboración propia, a partir de los datos facilitados por la Asociación de vecinos Manuel Viola.

En esta tabla se puede observar la diferencia existente entre las juntas municipales por continentes; Delicias sin duda es la junta municipal que más inmigrantes acoge con 26.212 inmigrantes en el

año 2011, es más del doble que el segundo barrio, San José con 12.702 inmigrantes.

Haciendo esta diferencia por continentes, Delicias sin duda despunta en todos estos. En la columna de Europa, se puede observar que son casi el doble los inmigrantes residentes en Delicias que los de San José. En el caso de los inmigrantes procedentes del continente africano, Delicias duplica a la población inmigrante africana del Casco y triplica a la del Rabal. Los inmigrantes procedentes de América residentes en Delicias duplican a los inmigrantes residentes en el Casco y en San José.

Otro dato significativo a destacar es que 34 de las 48 personas apatriadas de Zaragoza residen en Delicias; como persona apatriada se entiende a aquella persona que carece de nacionalidad.

#### **6.4 Tejido asociativo de las Delicias.**

En el barrio de las Delicias de Zaragoza existe un alto tejido asociativo, empezando por la asociación de vecinos de Manuel Viola, que realizan un gran trabajo para el desarrollo del barrio y está en constante relación con las administraciones donde les muestran su preocupación. Además plantean propuestas relacionadas con el tema de la convivencia, la interculturalidad y la diversidad cultural (que es su mayor preocupación y la muestran a las instituciones). Hay muchas asociaciones en el barrio de las Delicias pero voy a centrarme en presentar las que trabajan con el sector inmigrante desde el barrio y destacare otras que trabajan con el colectivo inmigrante fuera del barrio de las Delicias.

### **CONEX**

#### **INTERVENCIÓN:**

Atienden a todas las personas con carencia de alimentos y ropa, afincadas en el barrio Delicias. Para ello se realiza una entrevista con el fin de conocer la situación en la que se encuentra la persona y la

familia, y a partir de ahí evalúan si pueden beneficiarse de los recursos proporcionados por Conex.

Para ello, y dada la gran demanda que presenta esta entidad, distribuyen a las personas en grupos, que se conforman de la siguiente manera:

- Grupo A: unidad familiar por una o dos personas (mujeres con un hijo, personas con dificultades de subsistencia...).
- Grupo B: unidad familiar formada por tres o cuatro personas (mujeres con más de un hijo, familias...).
- Grupo C: unidad familiar formada por más de cinco miembros.

#### **POBLACIÓN ATENDIDA:**

- Población general situada en el barrio Delicias.
- Personas con carencia de alimentos y ropa.
- Tienen prioridad las mujeres que tienen hijos menores y se encuentran en situaciones de abandono por parte del cónyuge o bien se encuentran en situación de maltrato.
- Asisten a personas que perciben el subsidio por desempleo o Ingreso Aragonés de Inserción.

#### **OBJETIVOS:**

- Distribución semanal de ropa y alimentos.
- Acogida de personas que padecen soledad y depresión.
- Ser útiles a la sociedad.
- Acompañamiento a personas en soledad, especialmente mayores.
- Colaboración con otras asociaciones.
- Colaboración con instituciones oficiales.
- Trabajar con todos los colectivos, en especial, con los más desfavorecidos.
- Acogida de nuevos voluntarios, que podrán ser pasivos hasta que alguna actividad despierte su interés.

**PROGRAMAS:**

El programa específico es la acogida a las personas. Para los socios es muy importante el trato con las personas, conocer las circunstancias de éstas, observar la evolución de la familia...

**MEDIOS HUMANOS:**

- Socios.
- Voluntarios.

**MEDIOS ECONÓMICOS:**

- Subvenciones
- Aportación mensual por parte de los socio (aprox. 20€)

**CODEF**

El Centro Socio-laboral de Delicias, está gestionado y dirigido por la Asociación CODEF (Centro Obrero de Formación), el cual pertenece a la fundación Adunare.

**INTERVENCION:**

El Centro Socio laboral de Delicias ofrece formación en las modalidades de Aula Taller, en escolarización externa de la ESO y de Iniciación Profesional, todo ello desde una tutorización personalizada hacia el empleo en un proceso que contempla la formación integral de los jóvenes para garantizar su éxito en la inserción laboral, desarrollando competencias en todos los ámbitos requeridos por el mercado laboral, desempeño del oficio búsqueda y mantenimiento del empleo, aprendizaje continuo, experiencia real en puesto de trabajo.

**ORGANIZACIÓN:**

Este centro se organiza en tres modalidades de acción formativa,

- Aulas taller: donde se escolarizan jóvenes de 14 a 15 años.



- Programas de cualificación profesional inicial (PCPI): Pretende que los jóvenes adquieran competencias de cualificación profesional, denominadas de nivel I
- Formación ocupacional (FO): Se centra en lograr una mayor capacitación profesional de los jóvenes que acuden al centro.

### **SERVICIOS:**

Programa de Formación Ocupacional: se dirige a jóvenes de 16 a 25 años sin cualificación profesional. Para completar la formación y favorecer la inserción laboral, se contempla una fase de prácticas en empresas.

En cada uno de los módulos se desarrollan las siguientes áreas:

Formación Profesional, Formación Básica, Animación Sociocultural y deportiva, Formación y Orientación Laboral, Desarrollo personal y acción tutorial.

Algunas de las asociaciones más importantes que trabajan con el colectivo inmigrante están fuera del barrio por tanto voy hacer una ligera descripción de estas asociaciones o entidades:

La **Casa de las Culturas** es un espacio de encuentro, en el que se reúnen personas llegadas de diferentes partes del mundo y que conviven en nuestra ciudad. Este centro municipal pone a su disposición servicios que ayudan a adaptarse y a conocer mejor nuestra sociedad.

Los servicios y actuaciones que se realizan en la Casa de las Culturas y de la Solidaridad se enmarcan en el Plan Municipal de Integración y Convivencia Intercultural y en su propia ordenanza. Todas las actividades de la Casa de las Culturas son gratuitas.

Ofrecen orientación laboral para personas con autorizaciones de residencia y trabajo además de ofrecer un conjunto de actividades

dirigido a: asociaciones, entidades sociales y otros colectivos como infancia y adolescencia y la población en general.

Se imparten cursos de español básico, medio y de profundización. Tiene además programas de inserción laboral para inmigrantes y gitanos, programas cuyos objetivos son integrar, social y laboralmente a través de la formación en el oficio de albañilería, al colectivo de inmigrantes y minorías étnicas y rehabilitar edificios o viviendas de titularidad municipal.<sup>25</sup>

**Caritas Diocesana** realiza una intervención social dividiendo su actuación por parroquias, es el organismo de la acción caritativa de la Iglesia Católica *su misión es la animación de la acción socio caritativa de la comunidad cristiana, la acogida, el desarrollo y la integración de las personas que viven en la pobreza y la exclusión social, denunciando las causas que la generan, trabajando por la justicia y promoviendo la participación para el cambio hacia una sociedad solidaria.*<sup>26</sup>

Las actividades principales que realizan con el colectivo inmigrante son: potenciación y apoyo a la normalización en la atención a las personas inmigrantes en proyectos de caritas (mujeres, niños, parados, cursos de formación laboral, etc.), coordinación con otras instituciones y asociaciones de inmigrantes (organizando actividades comunes, planteando temas de denuncias, etc.), convenio de promoción laboral para gitanos e inmigrantes, trabajo de la acogida como aspecto fundamental de su intervención, formación continua a aquellas personas que trabajen como inmigrantes.<sup>27</sup>

---

<sup>25</sup> [http://www.zaragoza.es/ciudad/sectores/casaculturas/detalle\\_Normativa?id=149](http://www.zaragoza.es/ciudad/sectores/casaculturas/detalle_Normativa?id=149)

<sup>26</sup> [http://www.caritas-zaragoza.org/mision\\_valores\\_y\\_equipos.php](http://www.caritas-zaragoza.org/mision_valores_y_equipos.php)

<sup>27</sup> ABIZANDA ESTABÉN, F., PINOS QUILEZ, M. (2002) *La inmigración en Aragón*. Zaragoza: Seminario de investigación para la Paz.

**El servicio de asesoramiento y orientación jurídica para inmigrantes (SAOJI)**, es fruto de un convenio suscrito entre el Real e Ilustre Colegio de Abogados de Zaragoza y el Instituto Aragonés de Servicios Sociales de la Diputación General de Aragón. La iniciativa surge de un colectivo de letrados del Colegio de Zaragoza preocupados por la situación social y de indefensión legal en la que se encuentran los inmigrantes en nuestra ciudad. El objetivo del servicio es garantizar a los inmigrantes la asistencia y orientación jurídica necesaria y la inmediata intervención profesional, en caso de que proceda. Por esta razón el servicio se presta en una doble modalidad de intervención: nueve abogados consultores que realizan su actividad en la casa de las culturas del Ayuntamiento de Zaragoza y 53 abogados tramitadores que prestan sus servicios, en régimen de permanencia, desde sus respectivos despachos.<sup>28</sup>

El **Albergue Municipal** de Zaragoza integra un conjunto de equipamientos destinados a procurar alojamiento temporal a personas sin hogar o que se ven privados coyunturalmente de alojamiento y carecen de medios para procurárselo por sí mismos, procurando a la vez un proceso de inserción social a quien lo necesite.<sup>29</sup>

---

<sup>28</sup> ABIZANDA ESTABÉN, F., PINOS QUILEZ, M. (2002) *La inmigración en Aragón*. Zaragoza: Seminario de investigación para la Paz.

<sup>29</sup> <http://www.zaragoza.es/ciudad/sectores/social/albergue/albergue.htm>

## **CAPITULO VII. ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN RECABADA.**

Desde que me planteé realizar el Trabajo Fin de Grado sobre la inmigración en el barrio de las Delicias, vi la necesidad de acotar mi estudio ya que, de no hacerlo, el trabajo podría ser muy extenso y quizás algo abrumador, por tanto fijé realizar mi estudio sobre cómo ha afectado la inmigración a los sistemas de educación, servicios sociales y sanidad en el barrio de las Delicias. Además debido a que realice mis prácticas de intervención en el Centro Municipal de Servicios Sociales de Delicias se me plantearon una serie de interrogantes a los que por medio de las entrevistas he podido dar respuesta. Por tanto en este último capítulo de Análisis de la realidad he decidido separar por un lado, mi análisis de los sistemas de educación, servicios sociales y sanidad y por otro lado, dar respuesta a los interrogantes planteados a principio del Trabajo Fin de Grado.

### **7.1 Análisis de los sistemas de: Educación, Servicios Sociales y Sanidad.**

Análisis en Educación: La población escolar inmigrante en las aulas aragonesas ha aumentado progresivamente en la última década. Este hecho exige a la administración educativa ampliar los recursos que se dan a la educación pública, y ampliar las acciones para facilitar los procesos de integración e inclusión en el ámbito escolar de estos alumnos, así como de sus familias.

Este hecho se puede ver de manera muy significativa en Delicias ya que en la última década algunos colegios como el Andrés Manjon y José María Mir, han pasado de casi tener que cerrar sus puertas por falta de niños, a estar al cien por cien de capacidad.

Existen nuevas expectativas debido a la incorporación del colectivo inmigrante a las aulas de Delicias. Estas expectativas requieren la

toma de medidas positivas e inclusivas por parte de la sociedad aragonesa, de la administración educativa, del profesorado, padres y alumnos.

Según el Diagnostico de Inmigración en Aragón<sup>30</sup> para hacer posible una educación intercultural basada en la diversidad, se proponen implementar las siguientes actuaciones:

*1. Elaboración en cada centro educativo de un Plan de Atención a la Diversidad, aprobado por el Consejo Escolar, y en el que hayan participado y sea conocido por todos los miembros de la comunidad educativa y cuyo desarrollo sea evaluado anualmente.*

*2. La administración educativa debe establecer y cada centro debe adecuar a sus peculiaridades normas generales de compensación educativa dirigida a los alumnos que se incorporan a las aulas habiendo cursado diseños curriculares muy distintos al vigente en la sociedad aragonesa.*

*3. Establecer un Plan de Atención específico del alumnado inmigrante que contemple medidas y actuaciones que favorezcan su integración e inclusión, y permita una educación intercultural de la que se beneficien todos: extranjeros y autóctonos.*

*4. Dotar a los centros de profesorado especialista para los diferentes perfiles de alumnos, especialmente para aquellos que presentan un retraso curricular y que requieren una atención tutorial personalizada.*

*5. Delimitar zonas espaciales de especial atención en la que se concentra un mayor porcentaje de alumnado extranjero, y que requiere mayores recursos y dotaciones profesionales (profesores, psicopedagogos, trabajadores sociales, educadores sociales, etc.) así como materiales.*

*6. Establecer programas educativos y formativos de integración global del alumnado, tanto inmigrante como autóctono, así como de*

---

<sup>30</sup> PUYAL ESPAÑOL, E. GOMEZ BAHILLO, C. ELBOJ SASO, C. SANAGUSTIN PONS, M.V.,(2007) *Diagnostico Inmigración en Aragón. Educación e inmigración en Aragón*. Zaragoza.

*sus familias, dentro de la nueva realidad social: una sociedad aragonesa multicultural.*

*7. Elaborar en cada centro educativo los protocolos de acogida para los alumnos que proceden de países y entornos muy distintos a los de la sociedad receptora.*

*8. Disponer de suficientes aulas de inmersión lingüística para atender a aquellos alumnos que requieran una atención temporal previa a la incorporación al nivel educativo que le corresponda.*

*9. Disponer también de recursos de adaptación cultural y de aprendizaje de las costumbres y normas de funcionamiento de la sociedad receptora.*

*10. Facilitar la integración de los padres y madres de niños inmigrantes en el centro educativo a través de las AMPAS y favoreciendo su participación en las actividades escolares y extraescolares que se organicen.*

En el caso de las personas adultas inmigrantes existe un conflicto entre su deseo de insertarse en la sociedad que los acoge, frente el mantenimiento de su identidad cultural y sus valores sociales y el reconocimiento de la experiencia previa obtenida en sus países de origen, tanto a nivel educativo como a nivel laboral y profesional.

En el barrio de las Delicias se ha intentado satisfacer las inquietudes de los inmigrantes, realizando talleres de conocimiento mutuo entre los inmigrantes y la población autóctona, empapándose ambos de todas las culturas, y aprendiendo a respetar mutuamente su historia, cultura, tradiciones, etc.

La formación, en cualquier etapa de la vida es el proceso integrador más eficaz que permite que el inmigrante se sienta respetado como persona y pueda desarrollarse con su propia naturaleza y, por otro, aborda de forma integral el fenómeno educativo, de tal manera que

la cultura que lo acoge no se vea dañada por la inclusión de los denominados "extraños" sino, por el contrario, se vea valorada.

La integración efectiva solamente se consigue si las personas implicadas perciben y sienten la cultura de acogida como la suya propia, y quienes ejercen la acogida, la sienten y la perciben como algo en lo que están participando.

En Delicias son numerosas las asociaciones e instituciones que tienen un papel social protagonista, cuyas actuaciones intentan modificar la percepción frente a los inmigrantes, al igual que ayudan a los inmigrantes a integrarse en el barrio.

Para ello utilizan diferentes herramientas para conseguirlo:

- El diálogo como instrumento fundamental para el desarrollo social y básico.
- Los cursos de español para extranjeros.
- La participación de las empresas en la definición de los programas formativos de adultos inmigrantes.
- El uso de aprendizajes participativos tales como la animación socio-cultural, implica una mayor involucración de los estudiantes en todo el proceso formativo lo que permite alcanzar mejores resultados de aprendizaje.

En general, en el barrio de las Delicias se realiza una gran labor en el medio educativo pero dado el número de inmigrantes en dicho barrio, queda un arduo trabajo por realizar. Con más medios el alcance de los programas, podrían cubrir toda la demanda. Convendría tener mayor coordinación de cara a obtener los mejores resultados, respecto a la formación e integración de los inmigrantes en el barrio de las Delicias.

Análisis en Servicios Sociales: El Centro Municipal de Servicios Sociales del barrio de las Delicias, constituye el primer nivel de atención del Sistema Público de Servicios Sociales intentando ofrecer

una respuesta cercana ante cualquier demanda o necesidad social tanto a inmigrantes como a autóctonos. Los Servicios Sociales desempeñan acciones preventivas, asistenciales y rehabilitadoras. Responden a las necesidades de información y orientación, convivencia, participación e inserción social, así como al desarrollo de la comunidad.

Desde mi punto de vista, los servicios que se ofrecen desde el CMSS de Delicias a todos los ciudadanos que los requieren, son suficientes para garantizar una cobertura básica que intente alcanzar unas condiciones de vida mínimas, en ese sentido la labor realizada es muy valiosa. El problema es que debido a la situación de crisis en la que nos encontramos los recursos existentes son escasos.

Las ayudas que se ofrecen desde el Ayuntamiento son siempre puntuales, no periódicas, y se establecen según el nivel de ingresos que tiene el núcleo familiar, hecho que contribuye en muchas ocasiones a "parchar" en vez de solventar la problemática completamente.

Me parece fundamental destacar la labor que se realiza a nivel local, contribuyendo a alcanzar una sociedad algo más justa en términos económicos, así como también la importancia que ha tenido la implantación de un desarrollo organizacional (los ámbitos de trabajo está bien diferenciados entre los profesionales), junto con el incremento de la coordinación entre los propios Servicios Sociales (y otras organizaciones exteriores a ellos (Asociaciones, ONG, Fundaciones...)) que contribuyen y colaboran para la consecución de la misma causa, en el incremento del bienestar social dentro de los términos en los que se les permite.

No se puede dejar de nombrar la asistencia y el apoyo psicosocial que se ofrece a los individuos que lo requieren, aunque inicialmente no lo



demanden y sea el profesional el que lo va detectando a través de la entrevista con el usuario.

Desde mi punto de vista el principal problema que tiene el CMSS de Delicias y que desvirtúa el trabajo realizado, es la falta de recursos humanos. El CMSS de Delicias es el que cuenta con más profesionales de Zaragoza, pero aun así los profesionales no pueden dar respuesta a todas las demandas de los usuarios en un tiempo óptimo para resolver las problemáticas.

Otro de los problemas que surgen, es que los usuarios del CMSS tienen un buen conocimiento del sistema de servicios sociales y en algunas ocasiones hace que, tanto inmigrantes como autóctonos, abusen de dicho sistema. En condiciones normales, los profesionales deben asegurarse de que las historias de vida que cuentan los usuarios son ciertas, pero en el CMSS ya casi no se hacen visitas domiciliarias, haciendo que los profesionales no puedan comprobar de primera mano las problemáticas de los usuarios.

El tiempo que se dedica a dichas problemáticas, muchas veces, puede resultar escaso debido al volumen de trabajo tan amplio que se debe realizar. Es cierto, que en los casos más difíciles, los profesionales los retoman todas las veces que haga falta hasta que se encuentran las posibles soluciones, las cuáles pueden emerger del propio CMSS o bien de derivaciones a otros servicios más acordes a las necesidades que presentan.

A continuación voy a definir los distintos tipos de perfiles de usuarios inmigrantes en el CMSS:

- Inmigrantes que no hacen uso de los servicios de acogida, debido a su nivel de empleabilidad, que les permite ser autosuficientes y/o independientes de los servicios del barrio.

También pueden existir pero en menor medida inmigrantes que no tienen información suficiente de los recursos existentes, y por ello no acuden a los servicios.

- Un segundo perfil está constituido por aquellos sujetos que acceden de forma insuficiente ya que resuelven sus necesidades con ayuda de sus paisanos y tienen un sentimiento de desconfianza de la posible ayuda de los Servicios Sociales de Delicias.
- Un tercer perfil se constituye por los inmigrantes que hacen uso de los servicios de acogida, pero una vez producida esa ayuda inicial que corresponde a un nivel básico de inserción laboral y de inserción social, dejan de acudir a los servicios y sólo vuelven cuando de nuevo tienen necesidades específicas.
- El cuarto perfil se diferencia en el anterior es que el usuario beneficiario utiliza asiduamente los servicios sociales, públicos y privados. Estos colectivos son aquellos que en mayor medida pueden constituir el perfil del colectivo inmigrante que demanda las prestaciones de los servicios sociales.

Es importante destacar las principales dificultades que tienen los inmigrantes en su acceso al CMSS. La principal barrera es el idioma, pero la mayor dificultad en el acceso es la situación legal. La trabajadora social del CMSS de Delicias reconoce que es la primera limitación en la cobertura de las necesidades, manifestando que la política migratoria actual deja escaso margen de intervención a los servicios sociales públicos y privados.

El CMSS consigue, en una primera etapa de acogida, que el inmigrante vea satisfechas sus expectativas, generando un mayor grado de bienestar, debido a que las organizaciones le proveen de un refugio psicológico en su etapa de llegada y asentamiento, confiándole un trato digno, y en el mejor de los casos, le provee de la

información que le permite acceder a las primeras coberturas del sistema de protección social.

Sin embargo en una segunda etapa de asentamiento migratorio, lo que les ocurre a muchos inmigrantes es que persiste la sensación de dependencia del sistema de protección, y tienen la idea de la asistencia como imagen de falta de éxito del proyecto migratorio.

La vulnerabilidad se establece en función de la situación de documentación, siendo la población sin documentación, la más desprotegida y con menos posibilidades de acceder al sistema. En segundo lugar los ilegales con dificultades para obtener los permisos de residencia y de trabajo.

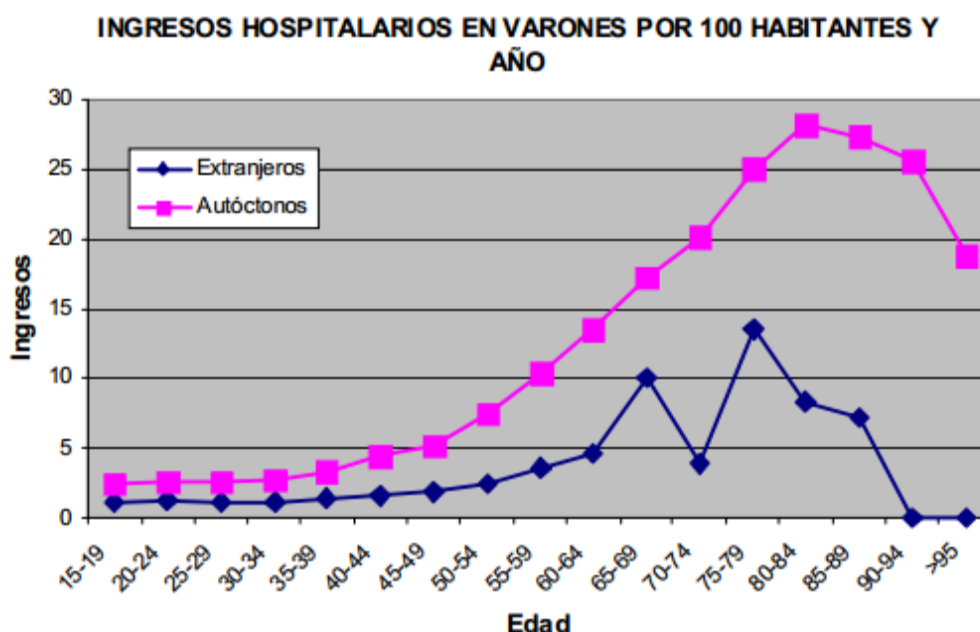
La vulnerabilidad también viene determinada por el género, formación profesional, la falta de experiencia laboral previa al que normalmente se une la existencia de menores dependientes, la falta de cualificación laboral y la situación de dependencia relacional y emocional de algunas mujeres según su procedencia.

Análisis del Salud: La incorporación del colectivo inmigrante como usuarios del sistema de salud, a puesto en entredicho tanto las fortalezas como las debilidades del sistema (universalidad, equidad, calidad de los profesionales y de la tecnología, capacidad de resolución de problemas graves y capacidad de integrar a los inmigrantes) contra el tiempo de espera, burocracia, problemas de información y comunicación.

La utilización que hacen del sistema sanitario las personas inmigrantes globalmente (tanto en atención primaria como en

especializada y en gasto farmacéutico) es menor que la que hace la población autóctona, incluso cuando se ajusta por edad<sup>31</sup>.

## Grafico nº2.



Fuente: GIMENO y otros (2007)

Solo el servicio de urgencias es más utilizado por los extranjeros que por los autóctonos, debido a la falta de conocimiento de la cultura sanitaria española y de la cultura sanitaria de los inmigrantes por parte de los profesionales sanitarios. Esto se ve condicionado por las dificultades de comunicación para el acceso al sistema de salud.

A pesar de las garantías de igualdad, se detectan actualmente problemas y limitaciones en la accesibilidad de los inmigrantes. Esta situación está dificultando la atención a este colectivo.

El perfil de los inmigrantes que llegan a nuestra comunidad autónoma se corresponde con personas jóvenes y sanas. La media de edad es

<sup>31</sup> GIMENO FELIU, L.A., GRANIZO MEMBRADO, C. SANZ BURGOS, L. MERCEDES FEBREL, B. (2007) *Inmigración y Salud en Aragón*. Zaragoza.

inferior a la de la población autóctona y los motivos de consulta son similares a los de la población autóctona de su grupo de edad. Los únicos problemas de salud en los que presentan una mayor incidencia los inmigrantes que los autóctonos son, la tuberculosis y las interrupciones voluntarias de embarazo.

Dichos datos se pueden comprobar en la tabla de porcentajes de ingresos hospitalarios de los niños inmigrantes en relación al total de ingresos según categoría diagnóstica. 2004-2007<sup>32</sup> (tabla en ANEXOS).

Es necesario mejorar los canales de información, tanto sobre los aspectos generales de funcionamiento del sistema sanitario como, de los procesos e itinerarios que deben seguirse ante determinados problemas de salud, proporcionando la información escrita clara y precisa en español y en los idiomas más frecuentes entre los inmigrantes.

Las personas inmigrantes traen un bagaje cultural en aspectos relacionados con la salud en el que no se incluyen los aspectos relacionados con la prevención y la promoción de la salud, por lo que sería necesario incorporar la visión intercultural a los programas y materiales informativos y educativos existentes (especialmente los relacionados con salud materno infantil, inmunizaciones, salud reproductiva y alimentación) y a los nuevos que se pongan en marcha teniendo en cuenta las peculiaridades culturales de los nuevos aragoneses.

Asimismo es preciso establecer líneas de formación continuada que aumenten la competencia cultural de los profesionales que trabajan en el Sistema de Salud de Aragón (sanitarios y no sanitarios) con el

---

<sup>32</sup> GIMENO FELIU, L.A., GRANIZO MEMBRADO, C. SANZ BURGOS, L. MERCEDES FEBREL, B. (2007) *Inmigración y Salud en Aragón*. Zaragoza.

fin de mejorar la comprensión de los aspectos relacionados con la salud y la atención sanitaria específicos de las culturas de origen y los aspectos psicológicos propios de la fase de duelo que sufren los inmigrantes.

El idioma continúa manifestándose como una dificultad en la relación entre los profesionales sanitarios y los inmigrantes cuando estos están recién llegados, por ello debe seguir potenciándose el aprendizaje de la lengua española por parte de los inmigrantes pero también es preciso facilitar a los profesionales herramientas o recursos que puedan dar respuesta a necesidades puntuales de traducción (apoyo informático, telefónico, material escrito...)

Los estudios disponibles sobre el fenómeno de la inmigración y el sistema sanitario, son en su mayoría puntuales, parciales o focalizados en temas concretos. Es preciso establecer líneas de investigación que aborden la atención de forma global analizando estado de salud, determinantes de salud, utilización de servicios, promoción de la salud, programas preventivos y competencia cultural.

Las personas inmigrantes cuando llegan a nuestro país están mayoritariamente sanas, más sanas que las personas autóctonas, pero con el tiempo van a adquirir las patologías crónicas propias de nuestro medio y el ser un colectivo económicamente desfavorecido, va a influir en que enfermen más. El desarrollo de políticas intersectoriales que permitan mejorar los determinantes socioeconómicos de salud de las personas inmigrantes es, probablemente, la mejor manera de mantener y mejorar su estado de salud.

## **7.2 Análisis de la realidad del barrio.**

### **Los servicios que hay en Delicias no son los adecuados para la población, existe un colapso en los servicios.**

No, no son adecuados. Según la trabajadora social de la asociación de vecinos Manuel Viola (E-1) "ver anexos", cuando unas personas llegan a Delicias, vengan de donde vengan, son vecinos, con sus derechos y sus obligaciones, entonces las políticas sociales tienen que estar adecuadas a las características de la población que existen en un territorio.

Si la población que existe en Delicias es diversidad cultural, se tendrían que valorar los servicios para ajustarlos a las necesidades de la población residente en el barrio. Por tanto, actualmente los servicios que hay en Delicias no son los adecuados para toda la población actual, refiriéndonos a autóctonos e inmigrantes como una población global y única.

La trabajadora social del CMSS (E-2), "ver anexos", al analizar uno a uno los servicios sociales solo destaca el colapso del centro municipal, cree que en ámbito sanitario no se tiene el colapso que se tiene en el CMSS, además yo puedo corroborarlo, ya que he realizado las practicas en el centro municipal y desde hace meses para coger cita con un trabajador social se debe esperar más de un mes. Con este ejemplo se demuestra el mal servicio que da la administración al barrio de las Delicias. Por tanto se corrobora la hipótesis de que los servicios de Delicias no son los Adecuados y que en el CMSS existe colapso, no dando un buen servicio a la población nativa e inmigrante de Delicias.

**Los servicios de salud, servicios sociales y educación no evolucionaron cuando se dio el fenómeno de la inmigración.**

Según la trabajadora social del CMSS (E-2), esto tiene que ver con las políticas sociales. La cuestión es ver la realidad social que hay en el contexto, del barrio y adecuar los servicios a la realidad, porque si no se adecua, indiscutiblemente existen desequilibrios y en estos momentos, los hay.

Si se analiza la población de Delicias se observa que es una población envejecida, entonces debemos tener en cuenta, el servicio de ayuda a domicilio, la teleasistencia, la dependencia, por tanto se deberían adecuar los servicios para tanta población, no es justo que una señora solicite en Romareda un SAD y se lo concedan en 2 semanas y otra señora que lo solicita en Delicias a la vez tenga que esperar dos años solo por vivir en barrios distintos, por tanto en materia de Servicios Sociales debería existir un servicio más igualitario y adecuada al volumen de población del distrito.

Pero por otro lado, en estos momentos, también viven muchos niños en el barrio, ya que la población de origen extranjero ha dado a Delicias un rejuvenecimiento generacional con lo cual se necesitan centros de tiempo libre, ludotecas, lugares donde los niños autóctonos e inmigrantes se encuentren y exista la integración cultural.

En resumen, existen grandes desigualdades entre lo que a población de delicias necesita para cubrir sus necesidades básicas y lo que la administración y los servicios ofertan. Los servicios se han quedado algo estancados u obsoletos, ya que no se tienen en cuenta las características del barrio, dado el número y tipo de población. Es algo que las trabajadoras de la asociación de Vecinos Manuel Viola intentan solucionar para que el distrito tenga mejores acondicionamientos y servicios para las necesidades de su población.



### **Delicias es un barrio que acoge positivamente.**

Desde sus inicios, Delicias ha sido un barrio acogedor de inmigrantes internos, es decir las migraciones que se realizaban desde dentro de España, sobretodo Soria y Andalucía.

Estas personas comparten el fenómeno de la inmigración con las personas extranjeras que desde el año 95 han ido asentándose en el distrito, son las que mejor entienden su situación y algunas de estas familias que inmigraron desde Soria y Andalucía participan en actividades de integración cultural que organiza la asociación de vecinos Manuel Viola, cuando se constituyó la asociación y se plantearon hablar de la demografía de Delicias siempre definieron a la junta municipal como un barrio de inmigrantes de origen interno al 50%. En los años 90 y a partir del 92-95 es donde se empieza a visibilizar inmigración externa y el claro boom en el 2000 que son de origen extranjero.

Estas familias que vinieron de Soria y Andalucía han acogido positivamente a la inmigración, además de muchas familias autóctonas del barrio que no han tenido ningún problema en aceptar el fenómeno migratorio.

Pero lamentablemente hay algunas zonas del barrio donde la situación no es tan fácil y hay comunidades de vecinos que están al límite debido a la mala convivencia. Lo que ocurre es que en muchas comunidades vecinales hay mas pisos ocupados por personas inmigrantes que por "autóctonos" lo que hace que la relación sea muy complicada por la falta de entendimiento.

### **Los vecinos se han sentido invadidos por el colectivo inmigrante**

Los vecinos en general opinan "que ha sido una invasión" y es lógico que lo comenten porque viendo las cifras, en el año 2000, 1400 personas pero ahora 26.000... pues es un cambio bastante fuerte.

Este fenómeno ha sido en un periodo muy corto de tiempo y hay personas que no lo han analizado y les ha venido grande. Hay otro porcentaje de personas que se sienten "invadidas". Hay que tener en cuenta que en Delicias, la mayor parte de estas 26.000 viven en un espacio determinado del barrio. En un espacio donde viven 50.000 personas, casi la mitad son extranjeras.

Los inmigrantes no viven en todas las Delicias, viven en sitios muy concretos, con lo cual hay calles donde casi el 50% son de origen extranjero. En estos sectores la población autóctona es de edad avanzada y les ha costado mucho adaptarse a la situación. Ellos estaban acostumbrados a vivir solo con personas autóctonas y en un corto periodo de tiempo se han visto invadidos. Les ha provocado miedo, inseguridad pero de forma subjetiva, no es que sea real, son sus prejuicios los que les hacen sentir este miedo. Algunas de estas personas han terminado siendo atendidas en su vejez por personas de origen extranjero, este fenómeno ha hecho que cambie la idea que tenían muchos ancianos, ahora algunos de ellos satisfacen sus carencias afectivas mutuamente, forjando relaciones intimas de confianza.

Con las personas africanas es mucho más complicado que con las sudamericanas ya que con estos últimos compartimos idioma y es más fácil el entendimiento, aunque su cultura no es la misma pero es más fácil relacionarse. Es cierto que una vez que se han relacionado pierden ese temor y se termina dando una relación estrecha, eso sí, en algunos casos. El tiempo hace que cuanto más conoces a las personas, caigan los prejuicios y sea mucho más fácil la convivencia. No hay que olvidar que existe algún vecino que ha tenido comportamientos xenófobos contra inmigrantes.

Para responder a la pregunta de si Delicias ha acogido positivamente al fenómeno migratorio deberíamos verlo desde diferentes perspectivas. Muchas personas se ven reflejadas en los inmigrantes externos les comprenden y han sabido aceptar al nuevo colectivo, otras se han sentido algo invadidas ya que en un periodo corto de tiempo se ha multiplicado notoriamente la población inmigrante. Algunos ancianos son cuidados por el colectivo inmigrante y han fraguado estrechas relaciones afectivas. Y en menor medida otros vecinos tienen comportamientos xenófobos.

### **El precio de la vivienda en Delicias es el motivo por el que los inmigrantes eligen el barrio para instalarse.**

Efectivamente, La principal razón por la que Delicias es un barrio acogedor de inmigrantes es porque en Delicias hay un gran número de viviendas que se hicieron alrededor de los años 70 que tienen un confort de calidad de vivienda más bajo del que estamos acostumbrados a vivir. La mayoría de residencias de inmigrantes son viviendas de 4 alturas, sin ascensor, sin calefacción, sin agua caliente central. Esto nos lleva a que ha habido un éxodo de la población autóctona a otros puntos de la ciudad. La población que llega a Delicias en los años 70 envejece y se va a vivir con sus hijos o buscan pisos con mayor confort.

Las viviendas de Delicias son más baratas que en otras partes de la ciudad lo que las hace más asequibles al colectivo inmigrante. Ocurre algo fuera de lo común, cuando a una calle empiezan a llegar personas de Gambia, el boca a boca hace que toda la calle se convierta en un núcleo de población gambiana. Es un fenómeno de atracción.

Si observamos en un mapa de Zaragoza donde se sitúan las casas de la población inmigrante podremos comprobar que la mayoría residen en viviendas del tipo anteriormente nombrado, la diferencia con otros

barrios en que, Delicias es el distrito municipal que más viviendas tiene de este tipo.

### **Existen conflictos entre distintas etnias**

Propiamente dicho no existe conflicto como tal, existe relaciones difíciles, como he mencionado anteriormente en algunas comunidades vecinales y en los espacios públicos ya que en determinadas épocas del año se hace mas vida en la calle y esto puede originar molestias en según qué vecinos.

La Asociación de Vecinos Manuel Viola está en constante relación con las administraciones donde les muestran su preocupación y lo que plantean son propuestas de políticas sociales relacionadas con el tema de la convivencia, la interculturalidad y la diversidad cultural (que es su mayor preocupación y la muestran a las instituciones).

Se trabaja más la integración con las personas autóctonas que con las inmigrantes; muchas veces los autóctonos se quejan a la asociación de los comportamientos de las personas inmigrantes y desde la asociación trabajan este tema. Indiscutiblemente, tienen razón en algunas ocasiones y en este momento es donde se trabaja la integración reciproca.

Cuando el autóctono se cierra en banda y tiene unos prejuicios sobre la persona inmigrante lo que se hace desde la asociación es fomentar desde pequeños grupos el conocimiento mutuo, quieren que exista "un roce", creen que cuanto más roce positivo haya más entendimiento y conocimiento multicultural habrá.

Como me corroboro la trabajadora social de la Asociación de Vecinos Manuel Viola (E-1), "ver anexos", tienen varios proyectos para el colectivo inmigrante, hay uno que se denomina la asociación un

espacio para la integración otro que es España para inmigrantes y además campamentos de verano para integrar a niños inmigrantes en Julio y Agosto el 75% de los niños que acuden a estos campamentos son de origen extranjero, su objetivo principal es la integración y la convivencia por eso crean este tipo de proyectos.

Desde la asociación de vecinos no dejan de observar lo que ocurre en el barrio y van adaptándose tanto en sus reivindicaciones, que es su papel fundamental como asociación de vecinos.

En lo que más ha repercutido el fenómeno de la inmigración en el barrio ha sido en que han tenido que ampliar proyectos ya que desde la asociación decidieron que trabajarían con los inmigrantes cuando fuesen a la asociación como vecinos. Ellos no organizan ningún proyecto antes de que vaya la población inmigrante como vecinos. Los inmigrantes van, les cuentan su problemática, les transmiten sus opiniones, sus ideas y la asociación de vecinos les plantean la posibilidad de trabajar directamente con ellos. Esto quiere decir que desde los años 90 están en continuo análisis de la población que va llegando a Delicias, ya que es cierto que la llegada de los inmigrantes hace plantearse otras políticas, otras actuaciones, cómo gestionar la diversidad cultural en Delicias fue una preocupación constante desde que empezaron a llegar alrededor de los años 90. Pero el boom ocurrió en el año 2000.

En el año 2000 había 1400 personas de origen extranjero y en el año 2011 hay cerca de 26.000. Cuando vieron que este fenómeno va a ser importante para el barrio es cuando se plantearon que el trabajo de la asociación de vecinos tenía que cambiar ya que para ellos el tema de la integración y de la diversidad cultural es muy importante pero siempre como un feed-back, lo importante es que no solo se trabaja con la población de origen extranjero sino que también trabajan (y en algunas ocasiones mucho mas) con la población

autóctona. Para nosotros lo importante es la integración direccional, no la unidireccional. Por tanto nuestros proyectos van dirigidos indiscutiblemente a la convivencia y a la interculturalidad.

Un momento clave fue cuando en la asociación comenzó a impartir clases de español. El acudir a estas clases les daba un plus de confianza ya que estaban en contacto con otros vecinos, además de que conocen las claves del país en el que están.

El español sirve como puerta de entrada a la asociación y una vez dentro, conocen el resto de actividades en las que participar. Comparten además culturas. Hay que tener en cuenta que en el barrio Delicias conviven unas 70 culturas, con lo cual lo que quiere la asociación es que se relacionen entre culturas no solo con la española sino con el resto.

Quiere una pluralidad cultural porque es algo enriquecedor. La inmigración es una oportunidad pero por otro lado ha habido cosas que hemos tenido que cambiar, ya que entre culturas pueden existir diferencias. Es una gran riqueza estar en grupos de estas características, antes solo acudían a las clases de español pero en estos momentos se están incluyendo a clases de acuarelas, maquillaje y plantas, entre otras.

Vamos observando las necesidades de las personas para poder hacer nuestro trabajo y sobre todo de la sociedad de acogida.

### **Existe coordinación entre los servicios del barrio**

Una vez visitado los servicios del distrito de las Delicias creo que puedo asegurar que existe relación, pero no existe coordinación ni trabajo conjunto. En algunos casos la asociación de Vecinos y el centro de salud derivan casos al CMSS, pero no hay un trabajo conjunto para sacar adelante proyectos para favorecer la integración en la comunidad.

Cada servicio se ocupa de sus competencias sin coordinarse con el resto, el CMSS da las ayudas pertinentes de la administración. Los trabajadores sociales del centro de salud atienden a los usuarios que les derivan los médicos de familia y en algunos derivan a la asociación de vecinos o al CMSS. Y la asociación de vecinos es la que realiza un trabajo de integración y conocimiento entre culturas.

## **CAPITULO VIII. CONCLUSIONES.**

Los objetivos que me planteé eran acercarme más a la realidad del barrio de las Delicias, analizar cómo el fenómeno migratorio ha influido en los recursos del barrio de Las Delicias, entender el tejido asociativo de Delicias, comprobar si las necesidades de los inmigrantes se resuelven de forma positiva y de forma más general analizar cómo se integran la población inmigrante en el barrio.

Me siento muy satisfecho ya que he podido alcanzar todos los objetivos que me planteé, el Trabajo Fin de Grado me ha dado la oportunidad para poder realizar una buena investigación y alcanzar objetivos que no pude terminar de alcanzar cuando realicé mis prácticas de intervención de la Universidad. Casi todo mi trabajo en el CMSS fue atender a usuarios y se podría decir que llegué a sentirme un trabajador de los Servicios Sociales. El problema es que tenía una espina clavada, ya que no pude investigar todo lo que me hubiese gustado, al no poder hacer trabajo de campo en el barrio. Gracias al Trabajo fin de Grado he podido crear desde cero una investigación cualitativa.

Casi todas mis hipótesis planteadas han sido corroboradas. Una de mis primeras hipótesis Los servicios de Educación, Sanidad y Servicios Sociales no están adecuados, para dar respuesta a todos los vecinos de Delicias, es cierta, el único cambio que se ha dado en los servicios es que el centro municipal, ha cambiado su ubicación del Parque de Delicias a el edificio del Ovalo, en las Esquinas del Psiquiátrico. La ubicación actual favorece el trabajo a los profesionales, pero el cambio no debería haber sido solo arquitectónico, sino que además, se debería valorar que en Delicias hubiera otro centro municipal, debido al superávit de población que por agravio comparativo con otros barrios, la atención al ciudadano



se demora en el tiempo. En general todos los servicios del barrio se han quedado estancados y no dan un buen servicio a la población.

La hipótesis de que *Delicias es un barrio que acoge positivamente*, fue una de las primeras que se me ocurrieron cuando estaba realizando las prácticas de la universidad, yo solo veía el trabajo del CMSS y continuamente me preguntaba que pasaba fuera del edificio. Quería saber si la población autóctona acogía a los inmigrantes de una forma positiva. Cuando realicé la entrevista a la trabajadora social de la asociación de vecinos y me corroboró, que en general los vecinos de Delicias acogen positivamente, tuve un ligero sentimiento de placidez y sosiego. Este acogimiento es debido, a que en general, Delicias es un barrio multicultural desde sus inicios, con inmigrantes antiguos venidos de ciudades de España e inmigrantes nuevos, venidos de "un poco más lejos". Todos ellos buscando lo mismo, una oportunidad de mejorar su vida. Por tanto, muchos de los que llamamos nativos, no lo son tanto. Ellos recuerdan que sus familiares también vinieron de fuera y no dejan de ver similitudes con los nuevos inmigrantes, haciéndoles una acogida muy positiva. Pero, si es cierto que hay vecinos que se han sentido invadidos ya que en un periodo corto de tiempo se ha multiplicado la población inmigrante. Quizás en contraposición con la hipótesis anterior, la idea de que los vecinos se han sentido invadidos por el colectivo inmigrante, debería ser desmentida, pero realmente, ambas hipótesis son ciertas, ya que hay un alto sector de la población de Delicias que piensa, que los inmigrantes han invadido el barrio. Muchos no hacen esta declaración como algo negativo (no hay sentimientos xenófobos hacia los inmigrantes), ya que piensan que no es humano que en un piso sin buenas condiciones de habitabilidad vivan más de 10 personas. Hacen esta declaración de invasión basándose en el crecimiento del barrio, algunos realmente se han planteado si es normal que en apenas 3km<sup>2</sup> vivan 115.000 personas.

Cuando iniciamos las prácticas en el CMSS, mis compañeras y yo destacamos el alto índice de inmigrantes que acudían a los servicios sociales y todos pensamos que el precio de la vivienda era el motivo por el que los inmigrantes eligen este barrio para instalarse. Efectivamente realizando las entrevistas en el centro municipal y en la asociación de vecinos corroboraron esta hipótesis. Son pisos que, en su mayoría, se han quedado obsoletos. Son de cuatro alturas sin ascensor, en algunos casos sin calefacción central y los dueños de los pisos han buscado la comodidad de otros inmuebles. Los pisos en los que habitan los inmigrantes de Zaragoza, son de las mismas características.

Las hipótesis de que existe coordinación entre los servicios del barrio esta desmentida. Podríamos decir que hay una buena relación, en algunos casos se derivan casos pero no existe una labor conjunta de actuación para dar respuesta al sector inmigrante.

Lo más relevante de mi Trabajo fin de Grado ha sido descubrir el trabajo que realiza la Asociación de Vecinos Manuel Viola. Realizan un trabajo increíble de sensibilización de la sociedad de acogida, realizan un continuo trabajo de observación de la realidad del barrio, adaptando su trabajo según las necesidades del barrio. Desde los años 90 están pendientes del colectivo de la inmigración para poder responder a sus necesidades, pero no trabajan con el colectivo como inmigrantes de Delicias sino como vecinos, teniendo los mismos derechos y obligaciones que los nativos.

Para la asociación de vecinos el tema de la integración y de la diversidad cultural es muy importante pero siempre como un feedback. Lo importante es que no solo se trabaja con los inmigrantes sino que también trabajan con la población autóctona.

Otro aprendizaje relevante ha sido conocer asociaciones del barrio que trabajan con el colectivo inmigrante como Conex y Codef. Su papel es desconocido para mucha gente pero la intervención que realizan para el progreso y la adaptación de los vecinos de origen extranjero es extraordinario.

La realización de este Trabajo Fin de Grado me parece que es el remate final para la conclusión del Grado de Trabajo Social. Es una oportunidad para poder ver de primera mano el trabajo que realiza un investigador. Es cierto que en otros cursos habíamos hecho un ligero acercamiento a las investigaciones. Pero la realización de este trabajo ha sido, en mi caso, el colofón a una carrera plagada de entusiasmo desde el inicio. La única pega que le pongo es que se podrían hacer mejores investigaciones si se diese un poco más de tiempo. Personalmente gracias al trabajo he podido sacarme la espina que tenía clavada de no poder realizar trabajo de campo en las prácticas de intervención. Me ha encantado poder investigar el tema que yo había elegido y estudiar un sector vulnerable y a la vez muy importante para la intervención del trabajo social.

Creo que es muy importante que se doten de conocimientos de investigación para la profesión del trabajo social. Recuerdo una de las primeras prácticas de política social, al principio de la carrera, en la que nos preguntábamos que era un trabajador social, sin duda una práctica que dio para mucho. Sin duda un trabajador social tiene que ser camaleónico y adaptarse al terreno en el que trabaja para poder desempeñar con éxito su trabajo. Hoy después de finalizar mi Trabajo fin de Grado puedo asegurar que un trabajador social tiene que ser un buen investigador, porque de la investigación pueden partir muchas habilidades para poder ser un buen trabajador social.

La carrera me ha aportado valores de compañerismo, ilusión, empatía y en general ganas de mejorar todo lo que me rodea, pero especialmente el trabajo fin de grado me ha recordado que el esfuerzo termina dando sus frutos, tanto en un proyecto fin de carrera, como en la búsqueda de un trabajo que tenga que ver, con la profesión.

Además quiero aprovechar para dar las gracias a las personas que han hecho posible la realización de este proyecto, a mi tutor del trabajo y a todos los profesionales y vecinos que he podido entrevistar para poder entender mejor el fenómeno migratorio en Delicias.

## CAPÍTULO IX. ANEXOS.

### **ANEXO N° 1**

**Porcentaje de ingresos hospitalarios de los niños inmigrantes en relación al total de ingresos según categoría diagnóstica. 2004-2007**

Categoría diagnóstica mayor	Extranjeros	Total	% en extranjeros
Ap. Digestivo	161	1512	11%
Oído, nariz, boca y faringe	115	1129	10%
Ap. Respiratorio	102	1054	10%
Sistema nervioso	68	691	10%
Sistema musculo-esquelético	57	529	11%
Patología perinatal	54	589	9%
Riñón y vías urinarias	29	247	12%
Enf. infecciosas y parasitarias	26	331	8%
Piel, tejido subcutáneo y mama	23	156	15%
Ojo	21	153	14%
Sangre y sistema inmunitario	20	170	12%
Transtornos mieloproliferativos	19	148	13%
Otras causas de atención sanitaria	17	124	14%
Aparato reproductor masculino	14	141	10%
Lesiones y envenenamientos	14	91	15%
No consta	12	88	14%
Ap. Circulatorio	11	135	8%
Endocrino, nutrición y metabolismo	9	329	3%
Transtornos mentales	9	94	10%
Aparato reproductor femenino	5	25	20%
Sist. Hepatobiliar y pancreático	3	36	8%
Quemaduras	3	19	16%
Infecciones por VIH	2	4	50%
Alcohol y drogas	1	5	20%
Embarazo, parto y puerperio	1	3	33%
Traumatismos múltiples	0	10	0%
<b>Total general</b>	<b>796</b>	<b>7813</b>	<b>10%</b>

## **ANEXO N° 2**

### **TABLA DE ENTREVISTAS:**

- E - 1 (ENTREVISTA 1) A LA TRABAJADORA DE LA ASOCIACION DE VECINOS MANUEL VIOLA.
- E - 2 (ENTREVISTA 2) A LA TRABAJADORA SOCIAL DEL CMSS DELICAS.
- E - 3 (ENTREVISTA 3) AL TRABAJADOR SOCIAL DEL CENTRO .DE SALUD DELICIAS NORTE.
- E - 4 (ENTREVISTA 4) A PROFESOR DEL CENTRO ESCOLAR .JOSE MARIA MIR.
- E - 5 (ENTREVISTA 5) A VECINO RESIDENTE DE DELICAS.

### **ANEXO N° 3**

#### **GUIÓN ENTREVISTA PARA ASOCIACION DE VECINOS MANUEL VIOLA (E-1)**

- Como asociación de vecinos que trabajo realizáis con los inmigrantes
- ¿Qué cargos ocupan las personas que forman parte del equipo profesional?
- ¿Cómo ha evolucionado tu trabajado desde que apareciera este fenómeno migratorio?
- ¿Qué tipo de ayuda se le da al inmigrante desde la asociación?
- ¿Delicias es un barrio que acoge positivamente?
- ¿Existen conflictos entre distintas etnias?
- ¿Qué opinan los vecinos del fenómeno de la inmigración?
- ¿los servicios que hay en Delicias son los adecuados para la población?
- ¿los inmigrantes colapsan los servicios?
- ¿Cuál es el motivo por el que Delicias es un barrio acogedor de inmigrantes desde sus inicios?
- ¿crees que los servicios de salud, servicios sociales, educación... deberían haber evolucionado cuando se dio el fenómeno de la inmigración masiva en Delicias?
- ¿existe buena relación con el resto de servicios del barrio?  
¿Existe coordinación?

## **ANEXO N° 4**

### **GUIÓN ENTREVISTA PARA EL CMSS DELICIAS (E-2)**

- ¿Qué intervenciones se hacen con el colectivo inmigrante desde el CMSS?
- ¿Cómo ha evolucionado su trabajo desde que el colectivo inmigrante se instaló en Delicias?
- ¿Existe más demanda del trabajador social del centro de Salud debido al colectivo inmigrante?
- ¿Delicias es un barrio que acoge positivamente al colectivo inmigrante?
- ¿Existen conflictos entre inmigrantes y nativos o entre distintas etnias?
- ¿Qué opinan los vecinos de este fenómeno?
- ¿Es cierto que los inmigrantes colapsan los Servicios de las Delicias? ¿a qué nivel?
- ¿Cuál es el motivo por el que las Delicias es un barrio acogedor de inmigrantes?
- ¿Cree que los servicios de salud, educación, y CMSS tendrían que haber evolucionado dado el alto nivel de emigrantes en el barrio?
- ¿Existe buena relación con los demás Servicios? ¿coordinación? ¿Derivación?



## **ANEXO N° 5**

### **GUIÓN ENTREVISTA PARA CENTRO DE SALUD. (E-3)**

- ¿Qué intervenciones se hacen con el colectivo inmigrante desde el centro de salud?
- ¿Cómo ha evolucionado su trabajo desde que el colectivo inmigrante se instaló en Delicias?
- ¿Existe más demanda del trabajo social del centro de Salud debido al colectivo inmigrante?
- ¿Qué tipo de ayuda se le da al inmigrante desde el centro de Salud?
- ¿Delicias es un barrio que acoge positivamente a el colectivo inmigrante
- ¿Existen conflictos entre inmigrantes y nativos o entre distintas etnias
- ¿Qué opinan los vecinos de este fenómeno?
- ¿Es cierto que los inmigrantes colapsan los Servicios de las Delicias? ¿a qué nivel?
- ¿Cuál es el motivo por el que las Delicias es un barrio acogedor de inmigrantes?
- ¿Cree que los servicios de salud, educación, y CMSS tendrían que haber evolucionado dado el alto nivel de emigrantes en el barrio?
- ¿Existe buena relación con los demás Servicios? ¿coordinación? ¿Derivación?

## **ANEXO Nº 6**

### **GUIÓN ENTREVISTA PARA CENTRO ESCOLAR. (E-4)**

- ¿Qué intervenciones se hacen con el colectivo inmigrante desde el centro escolar?
- ¿Cómo ha evolucionado su trabajo desde que el colectivo inmigrante se instaló en Delicias?
- ¿Delicias es un barrio que acoge positivamente al colectivo inmigrante?
- ¿Existen conflictos entre inmigrantes y nativos o entre distintas etnias?
- ¿Los niños se juntan con los niños de su propia cultura o se da la multiculturalidad?
- ¿Qué opinan los vecinos del fenómeno migratorio?
- ¿Cree que los inmigrantes colapsan los Servicios de las Delicias? ¿a qué nivel?
- ¿Cuál es el motivo por el que las Delicias es un barrio acogedor de inmigrantes?
- ¿Cree que los servicios de salud, educación, y CMSS tendrían que haber evolucionado dado el alto nivel de emigrantes en el barrio?
- ¿Existe buena relación con los demás Servicios? ¿coordinación? ¿Derivación?

## **ANEXO N° 7**

### **GUIÓN ENTREVISTA PARA VECINO DE LAS DELICIAS. (E-5)**

- ¿Qué opinas sobre la inmigración en el barrio de las delicias?
- ¿Cree que los inmigrantes son los causantes de que los centros de Salud y los colegios estén colapsados?
- ¿Piensa que es una oportunidad para el barrio que existan la diversidad cultural en el barrio?
- ¿Opina que los inmigrantes son los causantes de los conflictos de Delicias?
- ¿Cree que los servicios del barrio tendrían que haber evolucionado en la misma medida que ha evolucionado la población del barrio?

## **BIBLIOGRAFIA Y WEBGRAFIA.**

### **Bibliografía:**

- ABIZANDA ESTABÉN, F., PINOS QUILEZ, M. (2002) *La inmigración en Aragón*. Zaragoza: Seminario de investigación para la Paz.
- AJA, E. ARANGO, J. ALONSO, J. (2010) *Inmigración y crisis económica*. Barcelona: Edicions Bellaterra.
- BAEZ, J Y TUDELA, P. (2009). *Investigación cualitativa*, Madrid, Esic.
- BLANCO, C. (2006) *Migraciones, Nuevas movilidades en un mundo en movimiento*, Barcelona: Anthropos Editorial.
- CALLEJA, JM (2006) *¿Qué hacemos con los inmigrantes?*, Madrid: Espasa
- GARRIDO PALACIAN, J. (2007). *Historia del barrio de las Delicias*. Zaragoza: Geodesma, S.L.
- GIMENO FELIU, L.A., GRANIZO MEMBRADO, C. SANZ BURGOS, L. MERCEDES FEBREL, B. (2007) *Inmigración y Salud en Aragón*. Zaragoza.
- MELERO, L. (2010) *La persona más allá de la migración, Manual de intervención psicosocial con personas migrantes*, Zaragoza: Imazonia.
- MONTAÑES SERRANO, M. (2009). *Metodología y Técnica participativa: teoría y práctica de una estrategia de investigación* , Bcelona: UOC (Universitat Oberta de Catalunya)
- NORMAN, K E YVONNA, S. (2012). Vol. I, *El campo de la investigación cualitativa*, Barcelona, Gedisa.
- *Plan integral para la inmigración en Aragón 2004-2007*
- *Plan municipal de integración Social y Convivencia Intercultural Zaragoza 2006-2009*
- *Plan Integral para la convivencia intercultural en Aragón 2008-2011.*
- PUYAL ESPAÑOL, E. GOMEZ BAHILLO, C. ELBOJ SASO, C. SANAGUSTIN PONS, M.V., (2007) *Diagnostico Inmigración en Aragón. Educación e inmigración en Aragón*. Zaragoza.
- QUINTANA, A. y MONTGOMERY, W. (Eds.) (2006). *Psicología: Tópicos de actualidad*. Lima: UNMSM.

- VALLES MARTINEZ, M. (1999). *Técnicas cualitativas de investigación social*, Madrid: Síntesis

**Web grafía:**

<http://www.zaragoza.es/contenidos/estadistica/boletinEconomicoZgz6.pdf>

<http://www.boe.es/boe/dias/2010/12/23/pdfs/BOE-A-2010-19706.pdf>

<http://www.zaragoza.es/contenidos/estadistica/boletinEconomicoZgz6.pdf>

<http://www.zaragoza.es/contenidos/educacionybibliotecas/enlaces.pdf>

<http://www.zaragoza.es/contenidos/plan/CAPITULO04.pdf>

[http://www.zaragoza.es/ciudad/sectores/casaculturas/detalle\\_Normativa?id=149](http://www.zaragoza.es/ciudad/sectores/casaculturas/detalle_Normativa?id=149)

[http://www.zaragoza.es/ciudad/estadistica/menuTablasJuntasMunicipales\\_Cifras](http://www.zaragoza.es/ciudad/estadistica/menuTablasJuntasMunicipales_Cifras)

[http://www.caritas-zaragoza.org/mision\\_valores\\_y Equipos.php](http://www.caritas-zaragoza.org/mision_valores_y Equipos.php)

<http://www.zaragoza.es/ciudad/sectores/social/albergue/albergue.htm>